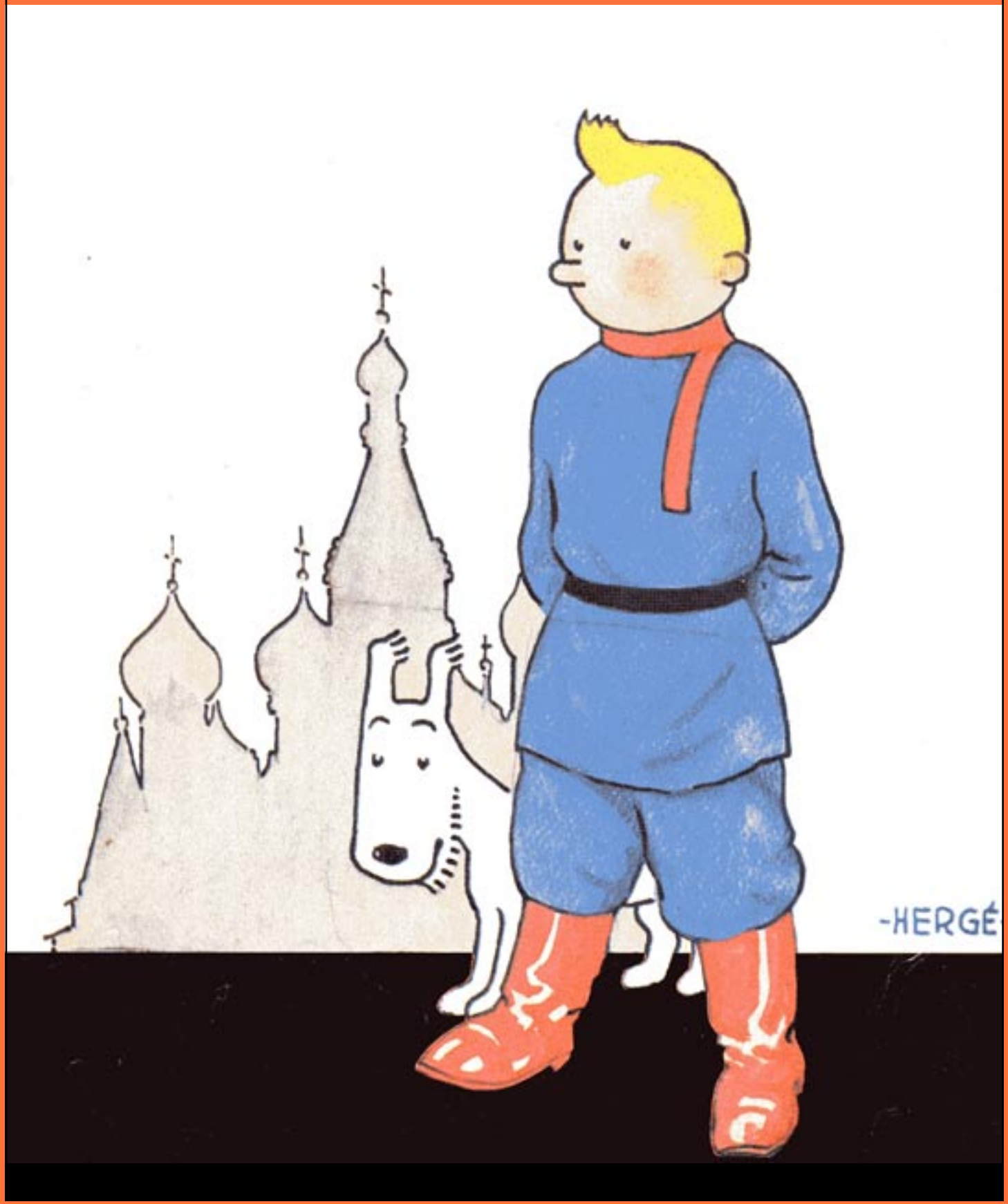
Hergé

TIM UND STRUPPI

Im Lande der Sowjets



EIN COMIC KLASSIKER IM CARLSEN VERLAG

Hergé

TIM UND STRUPPI

IM LANDE DER SOWJETS

Ein Comic-Klassiker
im Carlsen Verlag

Alle **Tim und Struppi**-Abenteuer
(in inhaltlicher Reihenfolge):

Im Lande der Sowjets (Carlsen Classics)
Tim im Kongo
Tim in Amerika
Die Zigarren des Pharaos
Der Blaue Lotos
Der Arumbaya-Fetisch
Die Schwarze Insel
Die Schwarze Insel (Carlsen Classics)
König Ottokars Zepter
Die Krabbe mit den goldenen Scheren
Der geheimnisvolle Stern
Das Geheimnis der »Einhorn«
Der Schatz Rackhams des Roten
Die sieben Kristallkugeln
Der Sonnentempel
Im Reiche des Schwarzen Goldes
Reiseziel Mond
Schritte auf dem Mond
Der Fall Bienlein
Kohle an Bord
Tim in Tibet
Die Juwelen der Sängerin
Flug 714 nach Sydney
Tim und die Picaros
Tim und der Haifischsee

CARLSEN CLASSICS
Lektorat: Andreas C. Knigge
2. Auflage 1989
© Carlsen Verlag GmbH · Reinbek bei Hamburg 1988
TINTIN AU PAYS DES SOVIETS
Copyright © 1973 by Casterman, Tournai
All rights reserved under International,
Pan-American and Universal Copyright Conventions
Alle deutschen Rechte vorbehalten
04038901 · ISBN 3-551-02929-6

UM WIE IMMER DEM LESER ZU DIENEN UND IHN ÜBER AKTUELLE DINGE STETS AUF DEM LAUFENDEN ZU HALTEN, HAT DAS „XX. JAHRHUNDERT" EINEN SEINER BESTEN REPORTER NACH SOWJETRUSSLAND GESCHICKT:

HERRN TIM!

WIR WERDEN JEDE WOCHE ÜBER SEINE ERLEBNISSE UND ERFAHRUNGEN BERICHTEN.

NS: DIE REDAKTION DES „XX. JAHRHUNDERTS" VERSICHERT, DASS ALLE FOTOS ABSOLUT AUTHENTISCH SIND. TIM MACHT SIE SELBST, UNTERSTÜTZT VON SEINEM SYMPATHISCHEN GEFÄHRTEN STRUPPI!

GUTE REISE! SEIEN SIE VORSICHTIG UND MELDEN SIE SICH BALD!

STRUPPI, SAG DEN HERREN SCHÖN ADIEU!

ICH SCHICKE IHNEN POSTKARTEN, WODKA UND KAVIAR! BIS BALD!

ALLES GUTE!

DAS WIRD EINE BOMBEN-AUFNAHME!

ICH HAB GEHÖRT, ES GIBT DORT FLÖHE!

UAH! ICH BIN MÜDE!

NA UND? WENN ICH MÜDE BIN, SCHLAFE ICH!

RRR - TSCHIPÜH...

...UND RATTEN SOLL'S DA AUCH GEBEN! BRRR...

ICH GLAUBE, DER WIDERLICHE KLEINBÜRGER SCHLÄFT. JETZT MUSS ICH HANDELN! ER DARF NICHT NACH RUSSLAND GELANGEN - SONST KÖNNTE ER VON DEN ZUSTÄNDEN DORT BERICHTEN!

HIERMIT WERDE ICH IHN FÜR LANGE ZEIT AUSSER GEFECHT SETZEN... VIELLEICHT FÜR IMMER!

ES IST EIN VORZÜGLICHES MITTEL GEGEN NEUGIER!

ICH HABE EINE MINUTE, UM MICH VORN IM ZUG IN SICHERHEIT ZU BRINGEN!... GUTE RE:SE, FREUNDCHEN!

ZZZ ZZZ!

MOSKAU!...CHRR!...

IRGENDWIE HABE ICH DAS GEFÜHL, UNSER AUSFLUG NIMMT EIN BÖSES ENDE!

WUMM!

ES MUSS IRGEND ETWAS AUSSERPLANMÄSSIGES PASSIERT SEIN!

A

UND DAS, WO ICH ZUGLUFT HASSE!

EXPRESS INTERNATIONAL

MOSKAU VIA BERLIN

WIR SIND IN BERLIN, STRUPPI! WIR STEIGEN UM.

HOFFENTLICH KLAUT MAN UNS NICHT WIEDER DIE SITZBÄNKE!

WO SIND IHRE MITREISENDEN? WAS HABEN SIE MIT IHNEN ANGESTELLT?

USGANG

WO IST DAS FAHRGESTELL? WO SIND DIE SITZBÄNKE? WARUM HABEN SIE ALLE NOTBREMSEN GEZOGEN?

!

HALTEN SIE DEN MUND! LOS, ZUR WACHE!

ICH BIN UNSCHULDIG! DURCHSUCHEN SIE MICH DOCH!

FÜR WEN HÄLT DER UNS?

HALT!

NAME?
BERUF?
WOHNORT?

TIM,
REPORTER
AUS BRÜSSEL...

POLIZEIBERICHT

MANN,
IST DER
NEU-
GIERIG!

SIE WERDEN BESCHULDIGT, 10 WAGGONS BESCHÄDIGT UND 218 PERSONEN BESEITIGT ZU HABEN! WAS HABEN SIE DAZU ZU SAGEN?.. GUT, ZELLE NR. 8!

ICH HABE NICHTS VERBROCHEN!

8

ICH BIN UNSCHULDIG!
ICH HEISSE TIM
UND BIN REPORTER
DES „XX. JAHRHUNDERTS"!
LASSEN SIE MICH
RAUS!
SOFORT!
BANDE!

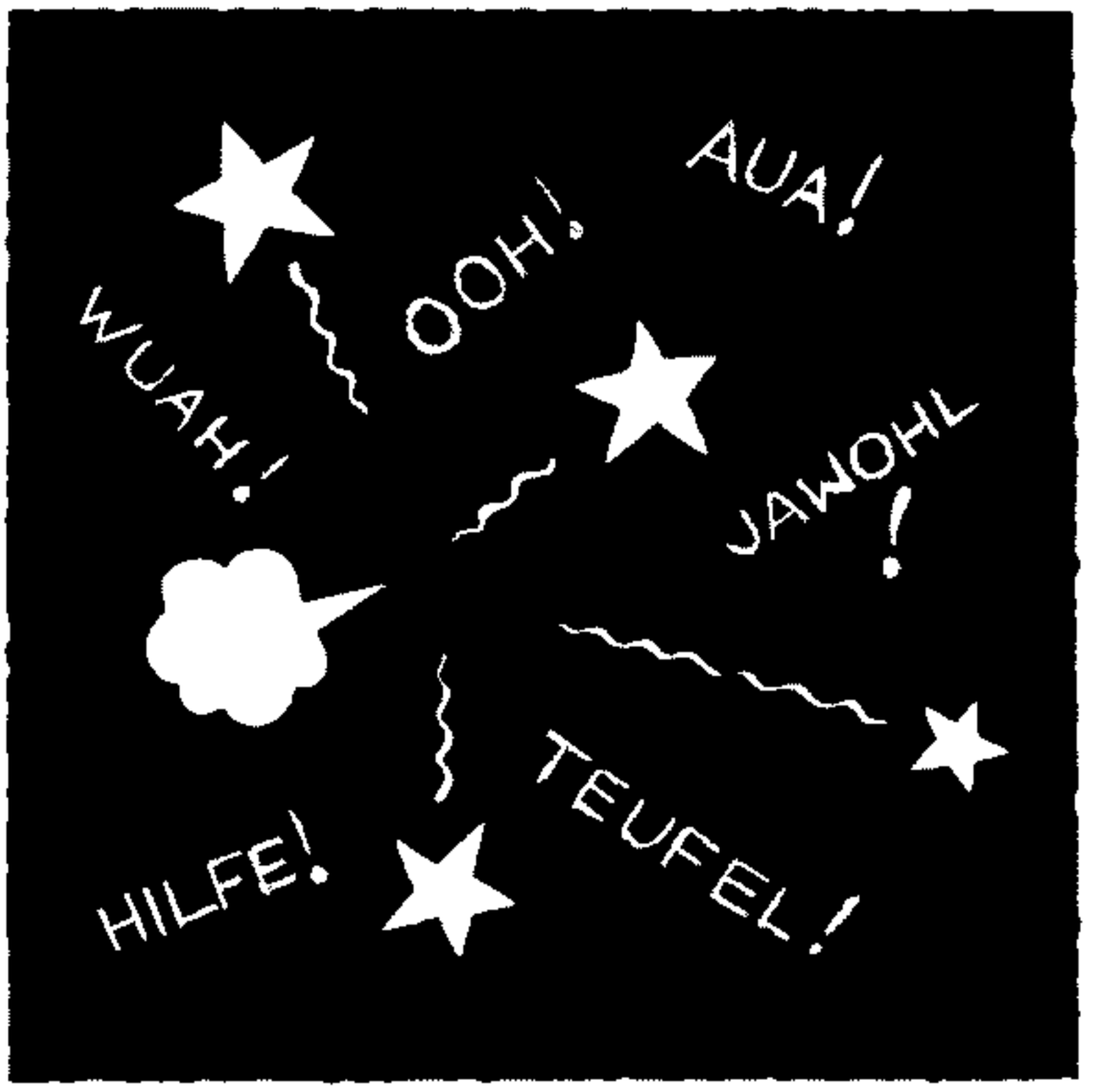
WUAH! NICHT
SEHR
GEMÜTLICH
HIER!

JETZT STECKEN WIR IN DER PATSCHE! ABER KEINE ANGST, STRUPPI, ICH HAB SCHON EINEN PLAN!

WIR WERDEN VERHUNGERN!

PSST! DA KOMMT JEMAND!

GRRR...



ICH MUSS TOLL AUSSEHEN IN DIESER KOSTÜMIERUNG!

ICH WIRKE WIE EIN POLIZEIHUND!

AUSGANG →

EIN MOTORRAD! GENAU DAS, WAS WIR BRAUCHEN!

ES WIRD MIR EIN VERGNÜGEN SEIN, SIE NICHT WIEDERZUSEHEN!

HALT!

DIE HABEN WIR REINGELEGT!

ICH HABE WOHL DIE KURVE ETWAS GESCHNITTEN...

SCHWEINSTRASSE

SEHR SPORTLICH!

EIN IRRER!

?!

MEIN GOTT!

HALT!

JAWOHL, DIE RICHTUNG STIMMT!

IST ER HIER VORBEIGEKOMMEN??

HERGÉ

VOLLE PULLE! DAS BÄUMCHEN LASSEN WIR STEHEN...

TIM, DU ÜBER-TREIBST!

NANU, WO FLIEG ICH DENN HIN?

36 000... GENAU GEZÄHLT!

WO BIN ICH?

PANG! PANG!

SCHNELL WEG! DAS SIND BESTIMMT UNSERE VERFOLGER!

?

PANG! PANG!

SCHLAUBERGER ...DER HAT NOCH VIELE TRICKS IN DER KISTE!

DA IST ER! ER IST VERLETZT...

WUUHUU...

ER SCHEINT TOT ZU SEIN!

WEIT WÄR DER NICHT GEKOMMEN!

LAUTER STRUPPI!

?

DIE ÄRMSTEN! SIE SIND ZU DÄMLICH! DABEI TUN SIE, WAS SIE KÖNNEN!

DA - SO EINFACH IST DAS!... UND JETZT AUF NACH MOSKAU!

TEUFEL!

-HERGE-

DAS GEHT WIE GESCHMIERT!

?

!

EIN POLIZEI-FLUGZEUG!

GIB GAS, TIM!

HUCH, EINE BOMBE!

WUMM

AUWEI... DER HAT NOCH MEHR DAVON !

HOFFENTLICH HÄLT DAS !

TUUUT TUUUT

ACHTUNG

DANEBEN !

GLÜCK GEHABT... DIE ZWEITE BOMBE IST WEIT WEG EXPLODIERT !

ER DREHT AB! ...WIR SIND GERETTET... DER WEG IST FREI...

DÜÜT DÜÜT

KRACH

HERGÉ

STRUPPI... STRUPPI, WO BIST DU?

WO KOMM ICH DENN HER?

MEIN ARMER STRUPPI!

DA BIST DU JA, MEIN TREUER FREUND... ABER WIE SIEHST DU AUS!

ICH WERD MICH ERKÄLTEN NACH DEM SCHWITZBAD!

EINE MÜHSAME ART, SEINE BRÖTCHEN ZU VERDIENEN!

DAS WIRD EIN ENDE MIT SCHRECKEN!

DER REGEN HAT DICH REIN GEWASCHEN, STRUPPI ! ABER WOHIN JETZT ?

SO IST ES VIEL BESSER !

AHA... WIR SIND IN STOLBZY, AN DER GRENZE!...

СТОЛБЦЫ

SIE... MIT-KOMMEN... ZUM KOMMISSAR !

?

WAS HAT DENN DER VOLKSKOMMISSAR MIT MIR VOR ?

НАРОДНЫЙ КОМИССАР

IHRE PAPIERE !

DA - SIE SIND IN ORDNUNG !

VORSICHT... ER IST EIN JOURNALIST, DEN ICH SCHON BESEITIGEN WOLLTE ! ER MUSS VERSCHWINDEN, ABER DURCH EINEN „UNFALL" !

WENN'S WEITER NICHTS IST !

HERGÉ

NICHT SCHIESSEN! DAS HINTERLÄSST SPUREN! WIR MÜSSEN EINEN UNFALL SIMULIE-REN!

HIER SIND IHRE PAPIERE! SIE SIND IN ORDNUNG!

DANKE!

ER HAT EIN GALGENVOGEL-GESICHT, DIESER VOLKS-KOMMISSAR!

WANN GIBT'S ETWAS ZU ESSEN?

MACHEN WIR EINEN KLEINEN SPAZIER-GANG, BIS DER ZUG FÄHRT!

DIE TSCHEKA* WACHT, TIM!

WO ESSEN WIR?

*TSCHEKA: POLITISCHE POLIZEI SEIT 1917, 1922 IN DIE GPU UMORGANISIERT.

ICH KÖNNTE EINEN NEUEN ANZUG GE-BRAUCHEN! DER ALTE IST EIN WENIG ABGE-NUTZT!

HIER GIBT'S NICHTS ZUM BEISSEN!

ПОРТНОЙ

WAS WILL TIM DA DRIN?

ICH WARTE...
ER DARF NICHT ENTWISCHEN!

NICHT DAS KLEINSTE KNÖCHELCHEN WEIT UND BREIT!

HABEN SIE EINEN ANZUG IN MEINER GRÖSSE?

ICH GLAUB SCHON, MEIN CHERR...

DER GEFÄLLT MIR, DEN NEHM ICH!

SERR GUTE KUALI-DÄT!

STRUPPI WIRD MICH NICHT WIEDER-ERKENNEN!

ICH WERD EINE BANANE ESSEN, BIS DER BURSCHE WIEDER-KOMMT!

ICH WEISS WAS!

GIBT ES KEINE KNOCHEN IN RUSSLAND?

HERGÉ

ICH LEGE EINE BANANENSCHALE AN DEN EINGANG!... WENN ER RAUSKOMMT... PSST, BLÖDER KÖTER!

GRRRR...

DAS WÄR'S... ICH WETTE, ER BRICHT SICH DAS GENICK... UND DANN...

WAS IST DAS?

EINE BANANENSCHALE! EINE BANANENSCHALE IST GLITSCHIG! DA SIE GLITSCHIG IST, WIRD TIM AUSRUTSCHEN UND SICH VERLETZEN... DAS DARF NICHT SEIN!... ALSO: WAS TUN?... HURRA, ICH HAB'S!

...ICH BEKOMME DEN ÖRDEN „HELD DER ALUMINIUM-SICHEL"!...

HIER KOMMT SIE HIN ...GENAU DA!

...ICH FREU MICH DRAUF, IHN ALLE VIERE NACH OBEN STRECKEN ZU SEHEN!...

WER ZULETZT LACHT...

UND JETZT, STRUPPI, GEHEN WIR ESSEN!

?

KOMISCH, ICH HAB NICHTS KRACHEN HÖREN! UND DIE SCHALE IST AUCH NICHT MEHR DA! ICH WERD IHN WEITER VERFOLGEN MÜSSEN!

HOPLA!

?

VERFLIXT, JETZT HAB ICH SEINE SPUR VERLOREN! BEI TROTZKI! WIE IST BLOSS DIE BANANENSCHALE **MIR** UNTER DEN FUSS GEKOMMEN?

WIR WERDEN GEPFLEGT SPEISEN!

MIR LÄUFT DAS WASSER IM MAUL ZUSAMMEN!

VERFLIXT!... UNSER ZUG! WIR MÜSSEN SOFORT ZUM BAHNHOF ZURÜCK!

UND UNSER GALA-DINER?

HERGÉ

HOFFENTLICH IST DER ZUG NICHT SCHON ABGEFAHREN!

KEINE ANGST, WIR KRIEGEN IHN NOCH!

ICH HABE SOLCHEN DURST!

MIST! DER NÄCHSTE FÄHRT ERST IN 24 STUNDEN!

JETZT HABEN WIR WENIGSTENS ZEIT, ANSTÄNDIG ZU ESSEN UND ZU TRINKEN!

DAS DING KOMMT JA WIE GERUFEN!

MIT DIESER DRAISINE HOLEN WIR DEN ZUG LEICHT EIN!

UND WAS WIRD AUS UNSEREM ESSEN?

WIR HOLEN AUF!... IN ZEHN MINUTEN WERDEN WIR UNS IM SPEISE-WAGEN DEN BAUCH VOLLSCHLAGEN!

IST JA EINE SCHWINDELERREGENDE FAHRT... ICH SEH LIEBER NICHT HIN!

NOCH EINE LETZTE KRAFTANSTRENGUNG!

?!

WO WILLST DU HIN, TIM?

HERGÉ

ICH HAB DIR SCHON IMMER GEPREDIGT, STRUPPI, MAN SOLL NICHT VOM FAHRENDEN ZUG SPRINGEN UND SCHON GAR NICHT NACH HINTEN !

BLÖDER KARREN! ERST SCHMEISST ER MICH AB, UND DANN BLEIBT ER HÄMISCH GRINSEND STEHEN!

LASS MICH NACHDENKEN, STRUPPI, WIE WIR UNSERE REISE FORTSETZEN SOLLEN !

ICH HAB HUNGER!

DER SCHROTTHAUFEN DORT HILFT UNS VIELLEICHT AUS DER PATSCHE..

VIELLEICHT IST DA EIN SAFTIGER KNOCHEN VERSTECKT !?

LASS SEHEN !

EIN AUTOMOTOR ! IN GUTEM ZUSTAND ! UND STRUPPI HAT BENZIN GEFUNDEN ! KLASSE!

PUHÄ... DAS STINKT !

HURRA ! ICH HABE ALLES, WAS WIR BRAUCHEN, UM MEINEN PLAN ZU VERWIRKLICHEN !

SPINNST DU, TIM ?

ANS WERK DENN !

WILLST DU MIT ALTEISEN HANDELN ?

DAS HAUT HIN... ICH LASS DAS DING PATENTIEREN !

EIN LEBENSKÜNSTLER, DIESER TIM !

-HERGÉ-

ACHTUNG, KURVE !

MAN HAT MICH ANGEWIESEN, EINEN JOURNALISTEN ENTGLEISEN ZU LASSEN... ER KOMMT HIER VORBEI, ICH WERD DIE GLEISE EIN WENIG ZURECHT-BIEGEN!

IN FÜNF MINUTEN KANN ER KOMMEN !

DA IST ER... ICH VER-STECK MICH RASCH !

WELCH ÖDE LANDSCHAFT! DIE REISE WIRD ALL-MÄHLICH LANGWEILIG!

?

HILFE... ICH BIN ERBLINDET !

WAS WILL DER DENN ?... ICH STELL MICH TOT...

ICH GLAUB, DEN HAT'S ERWISCHT... NITSCHEWO...

?

HILFE !

WAS SAGT ER?

ICH NEHM DIE LEICHE MIT, BIS DER KOMMISSAR VON STOLBZY EINTRIFFT...

EIN WUNDER! ICH KANN WIEDER SEHEN!

SO... DA LIEGST DU RICHTIG !

UNTER DIESEN BEDINGUNGEN IST ES HART, SICH TOT ZU STELLEN.

SADIST!

HERGÉ

ICH RUF IN STOLBZY AN...

JA, ES HAT GEKLAPPT... ER IST HIER UND VÖLLIG AUSSER GEFECHT GESETZT!

SOSO, AUSSER GEFECHT GESETZT! DAS WERDEN WIR JA SEHEN!

GIB'S IHM, TIM!

JA... ES WIRD WIE EIN WASCHECHTER UNFALL AUSSEHEN, WENN ICH DIE SCHIENEN ERST WIEDER GERADEGEBOGEN HAB!

DA...

GUT PLACIERT!

?!

DA STAUNST DU, WAS?

KOMM HER, BÜRSCH-CHEN!

NA WARTE, KNABE, DU KENNST MICH SCHLECHT!

EIN BLAUES AUGE ZUR ROTEN NASE!

SIE KÖNNEN SICH GLÜCKLICH PREISEN, DASS SIE SO GLIMPFLICH DAVONGEKOMMEN SIND, OBWOHL SIE MIR ANS LEBEN WOLLTEN!

KÖSTLICHE HAUEREI!

HERGÉ

UND JETZT ZUM NÄCHSTEN BAHNHOF !

DABEI WEISS TIM DOCH, DASS ICH FUSS-MÄRSCHE HASSE !

SCHNELL ! WENN UNS HIER EIN ZUG ERWISCHT, DANN IST ES AUS !

TUUUT !

TUUUT !

?

TIM ! EIN ZUG !

UM EIN HAAR SIND WIR NOCH EINMAL DAVONGEKOMMEN...

ICH HÄTTE IN BRÜSSEL BLEIBEN SOLLEN. DA WÄR UNS DAS NICHT PASSIERT!

ENDLICH... EINE STADT! ABER WAS SIND DAS FÜR LEUTE?

DIE WIRKEN ALLE NICHT SEHR VERTRAUENERWECKEND!

IM GEGENSATZ ZU DEM, WAS IN DEN IMPERIALISTISCHEN LÄNDERN ERZÄHLT WIRD, ARBEITEN UNSERE FABRIKEN AUF VOLLEN TOUREN...

ES SIND ENGLISCHE KOMMUNISTEN, DENEN MAN DIE ERRUNGENSCHAFTEN DES BOLSCHEWISMUS VORFÜHRT!

BEAUTIFUL!

VERY NICE!

DIESE FABRIKEN FUNKTIONIEREN ETWAS ZU GUT... ICH SCHAU MIR DAS MAL AN!

BING BING

?!

HUCH... DAS SIND JA ALLES THEATER-KULISSEN! DIE VER-BRENNEN HIER STROH, DAMIT ES AUSSIEHT, ALS RAUCHTEN DIE SCHLOTE!

BING BING BING BING BING

UND DAS NANNTE DER FREMDENFÜHRER DAS LÄRMEN DER MASCHINEN!

DAS MUSS EINE RUSSISCHE JAZZ-BAND SEIN!

SO LEGEN DIE SOWJETS ALSO DIE ARMEN TEUFEL REIN, DIE IMMER NOCH AN DAS „ROTE PARADIES" GLAUBEN!

ICH KANN MICH NICHT MEHR ERINNERN, WANN ICH ZULETZT ETWAS GEGESSEN HABE!

GEHEN WIR ESSEN, VERDIENT HABEN WIR'S!

IST DAS AUCH KEIN SCHERZ?

KOMM MIT UNS ESSEN, ICH HAB KEIN GELD, DAS ICH DIR GEBEN KÖNNTE!

EINE KLEINE GABE, BRUDER, ICH HABE HUNGER!

ГОСТИНИЦА

SO, DA WÄREN WIR!

ENDLICH! EINE GAST-STÄTTE!

KÜMMERN SIE SICH UM IHRE ANGE-LEGENHEITEN, MACHEN SIE UNS ETWAS ZU ESSEN!

WAS SOLL DAS HEISSEN? ICH ERLAUBE NICHT, DASS EIN LAND-STREICHER...

GANZ ANNEHMBAR!

SETZEN SIE SICH! DAS ESSEN KOMMT GLEICH!

ER SCHEINT NOCH MEHR HUNGER ZU HABEN ALS ICH!

HOFFENTLICH VERSCHLINGT ER NICHT DEN TELLER!

-HERGÉ-

ICH HEISSE WIRCHWLOFF, EHEMALS KOSAKENFÜHRER UND EIN OPFER DER SOWJETS!

DAS GESICHT HABE ICH DOCH SCHON IRGENDWO GESEHEN!

O WONNE! DIESER KNOCHEN IST DER SCHÖNSTE TAG MEINES LEBENS!

WOHER KENN ICH BLOSS DAS GESICHT?

DER AGENT DER GPU*! DER MANN VON STOLBZY! DER BANANEN-ATTENTÄTER!

ER FÜHRT BESTIMMT WIEDER ETWAS IM SCHILDE! ICH MUSS TIM WARNEN... ABER WIE?

*GPU: DIE POLITISCHE POLIZEI DER SOWJETUNION 1922-1934 (HEUTE KGB)

ICH GLAUBE, ICH HAB DIE SPUR EINER IDEE!

MIT EINEM RUCK...

WENN ICH IHNEN ALLES AUFZÄHLEN WOLLTE, WAS DIE GPU MIR ANGETAN HAT, DAS WÜRDE TAGE DAUERN...

ELENDER LÜGNER!

FLITSCH! ENTLARVT!

?

WAS SOLL DIESES THEATER?

SIE HABEN DIE GPU BESCHIMPFT! SIE SIND VERHAFTET!

WIE BITTE?

WOLLEN SIE NICHT NOCH ETWAS VON DIESER ERST-KLASSIGEN KOHLSUPPE?

PENG!

NUR NOCH EIN LÖFFELCHEN UM MIR ZU EINE FREUDE MACHEN!

BANDIT! VERRÄTER!

PENG!

WUAH!

ЧОРТЬ!

WENN DU UNS WAS WILLST, MUSST DU FRÜHER AUFSTEHEN!

BITTE... FÜR DEN SCHADEN! UND RESERVIE-REN SIE MIR EIN ZIM-MER FÜR DIE NACHT!

MACHEN WIR EINEN STADTBUMMEL!

OH, EINE VERSAMMLUNG!

DIE WAHLEN ZUM SOWJET! WIE GEHT DAS VOR SICH?

GENOSSEN...!

-HERGÉ-

...GENOSSEN, ES LIEGEN DREI LISTEN ZUR WAHL VOR: DIE EINE IST DIE DER KOMMUNISTISCHEN PARTEI!

WER GEGEN DIESE LISTE IST, MÖGE DIE HAND HEBEN!... ALSO: WER IST GEGEN DIESE LISTE?

NIEMAND? DAMIT WÄRE DIE LISTE DER KPDSU EINSTIMMIG ANGENOMMEN!

?

WIE ?

ЧТО ВЫ ТУ ДЕЛАЕТЕ ???

*WAS MACHEN SIE DA ?

WAS ?

ИДИТЕ ЗА МНОЮ!

* FOLGEN SIE MIR !

WAS WOLLEN SIE VON MIR ?

SIE SIND EIN SPION !

WARTE NUR, DU WIRST GLEICH MERKEN, WAS ES HEISST, TIM ZU DRÖHEN !

SEHR ERFREUT SAH DER NICHT AUS !

СВОЛОЧЬ !

КАНАЛЬЯ !

МЕРЗАВЕЦ !

HERGE

ZURÜCK ZUM HOTEL... ICH MUSS FÜR DAS „XX. JAHRHUN-DERT" SCHREIBEN...

EIN NETTES ZIMMER!

ES MUSS EIN PACKENDER ARTIKEL WERDEN!

ICH FRAGE MICH, OB ICH HIERMIT ALLE ERWARTUNGEN UNSERER LESER ERFÜLLT HABE...

FERTIG. ABER WAS KANN ICH TUN, DASS DER BRIEF AUCH ANKOMMT?

NA!... DARÜBER KANN ICH MORGEN NACH- DENKEN... GEHN WIR SCHLAFEN!

SICHERHEITSHALBER WERDE ICH DIE KLEIDER ANBE- HALTEN...

RCHCHCH... ZZSZSZ...

PSST! IHR WECKT IHN NOCH AUF!

ZZZ.....

ZZZ.....

ZZZ.....

LEISE JETZT !

ER SCHLÄFT!

?

TIM ! TIM ! WACH AUF !

HE, WAS IST DENN LOS ?

GRR.... GRR...

ICH VERSUCH ES MAL MIT DIESEM SCHLÜSSEL ...

?!...

DAS KOMMT MIR NICHT GEHEUER VOR!

HUNDERTTAUSEND KNUTEN! DER SCHLÜSSEL STECKT VON INNEN!

SIE HABEN NICHT GEMERKT, DASS DER SCHLÜSSEL STECKT!

WIR MÜSSEN DIE TÜR AUFBRECHEN!

SIE FUMMELN NICHT MEHR AM SCHLOSS HERUM...

ER KANN UNS NICHT ENTWISCHEN ... DIESMAL HABEN WIR IHN!

AU WEI! ... SIE WOLLEN DIE TÜR AUFBRECHEN!

MAL SEHEN, OB AUCH KEINER UNTERM BETT IST!

HERGÉ

BEIM BARTE LENINS! DIESMAL KOMM ICH DA DURCH!

DA KOMMT EINER ANGALOPPIERT!

PASS BLOSS AUF, TIM!... DAS WIRD BÖSE ENDEN!

ICH GLAUB, NUR EINE MAUER KÖNNTE MICH JETZT AUFHALTEN!

KOMMEN SIE DOCH HEREIN, MEIN HERR...

ABER... TIM, BIST DU VERRÜCKT GEWORDEN?!

AHA... DIE TÜR IST OFFEN!

ICH HÄTTE NICHT GEDACHT, DASS ES SO WEIT BIS ZUR TÜR IST!

?

STIMMT, DEN KONNTE NUR EINE MAUER AUFHALTEN!

DONNERWETTER, ER WILL MIT DEM KOPF DURCH DIE WAND!

BOING!

HUNDERTTAUSEND HÖLLEN-KNUTEN!... DEN ERWÜRG ICH EIGENHÄNDIG!

SCHNELL, TIM... SIE STÜRMEN HERAN, WIE EINE HERDE ELEFANTEN!

?

!!

GRRR!

WAS SUCHT IHR IN DIESEM ZIMMER, IHR ERDENWÜRMER?

HILFE! HILFE!

HILFE, EIN GESPENST!

VON HINNEN, IHR STERBLICHEN... ODER SOLL ICH EUCH INS REICH DER SCHATTEN ENTFÜHREN ?!?

ERBARMEN!

WIE? NOCH IMMER VERNEHME ICH EURE STIMMEN, WOLLT IHR UNBEDINGT ZUM HEXENSABBAT MIT?!

WAS GEHT HIER VOR? WAS SOLL DER LÄRM IN MEINER HERBERGE?

GNADE!

FORT VON HIER, OTTERNGEZÜCHT!

HILFE!

?

ZITTERT UND ZAGT, DAS STRAFGERICHT IST NAH...

HILFE! HILFE!... GEISTER!

GESPENSTER!

VERFLUCHT SOLLT IHR SEIN...

HERGÉ

JETZT MÜSSEN WIR DEN WEG ZURÜCK SUCHEN!

ICH HAB DIE NASE VOLL VON DER GESPENSTEREI!

WO ... WO SIND BLOSS MEINE AUGEN?

?

ES IST GE-FÄHRLICH BLIND-GÄNGER ZU SPIELEN!

!

WUAH!

?

PLUMPS!

?

?

WIR SIND IN DER KANALISATION!... VERSUCHEN WIR, EINEN AUSGANG ZU FINDEN!

TIM, LASS MICH NICHT ALLEIN!

DA HINTEN, STRUPPI... DA IST LICHT!

ES MUSS HIER VON RATTEN WIMMELN!

WIE SOLL ICH NUR DEM GITTER BEIBRINGEN, DASS ES SEINE MORALISCHE PFLICHT IST, NACHZUGEBEN!?

NICHTS ZU MACHEN... ICH MUSS UM HILFE RUFEN!

ICH WUSSTE JA, DASS DAS BÖSE ENDET!

HILFE!

·HERGÉ·
22

ES KOMMT NIEMAND! DANN WERDE ICH EBEN MEINEN SCHLAF FORTSETZEN! ICH DECK MICH ZU, ES IST KÜHL HIER!

TIM, MIR REICHT'S!

KOMISCH - ICH KANN NICHT EINSCHLAFEN!

SO BIN ICH WENIG-STENS IM TROCKENEN!

ICH WILL HIER RAUS!...

GLUCK...

ÄCHZ...

UUMMPF!

NGNGN!

MIT WUT-ANFÄLLEN KOMMST DU AUCH NICHT WEITER!

ES IST AUSSICHTSLOS... ICH WERDE HIER UNTEN VERRECKEN!... STRUPPI, BRING DICH IN SICHERHEIT, DU KANNST JA FORT...

ICH WÜRDE DICH NIEMALS VERLASSEN, O TIM!

DIES... IST... MEIN ...LETZTER WILLE... ICH, TIM...

DA! DAS SCHICKSAL GÖDDT MIR DICHT BAL EIDED SADFTED TOD! ICH KRIEG EIDED SCHDUPFED! ...HAAA...

...TSCHI!

?

?

HERGE

DER HERR SEI MIT UNS !

PLUMPF !

GLUCK... GLUCK...

SUCHST DU ETWAS, TIM ?

BÄÄH ! ES IST HÖCHSTENS 40 ZENTIMETER TIEF !

KOMM MAL HER, BÜRSCHCHEN !

?

?

KÖNNEN SIE NICHT LESEN?

ЗАПРЕЩАЕТСЯ КУПАТЬСЯ
BADEN VERBOTEN

FOLGEN SIE MIR ZUR WACHE !

HE, HÖREN SIE AUF, MICH ZU SCHÜTTELN WIE EINEN PFLAUMENBAUM !

SCHON WIEDER SITZEN WIR IN DER PATSCHE !

OH, EIN RUBEL... SO EIN GLÜCK !

DA...

ICH SCHIESS DAS TOR DES MONATS !

TOR !

EIN ERSTKLASSIGER ZWEIMETER !

KÖNNEN SIE NICHT LESEN ? „BADEN VERBOTEN"!... PFEIFEN SIE NICHT SOVIEL, DA BLEIBT IHNEN JA DIE PUSTE WEG !

PFÜIIIT !

PFÜIIIT !

·HERGÉ·

PENG

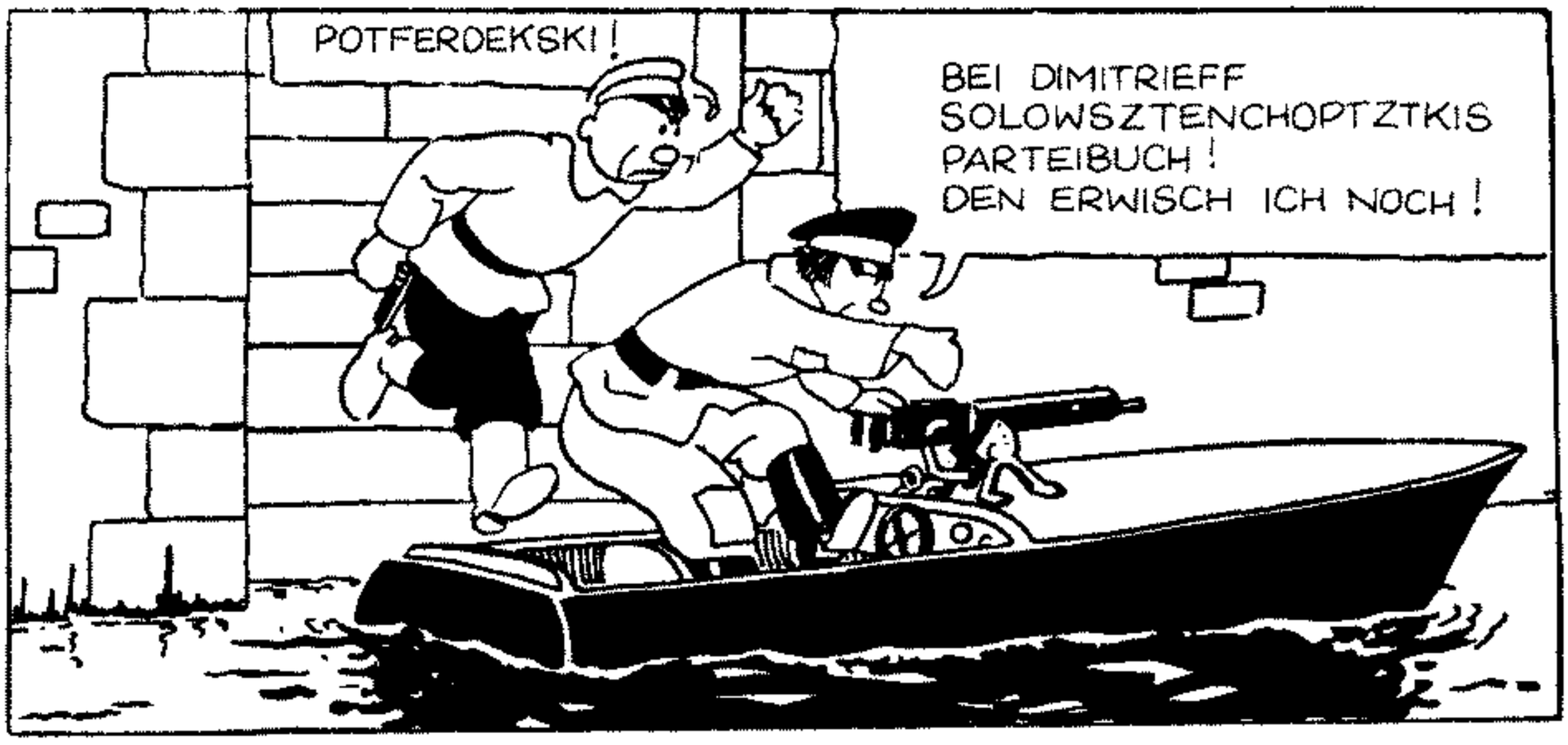
HUCH! VERSTÄRKUNG!

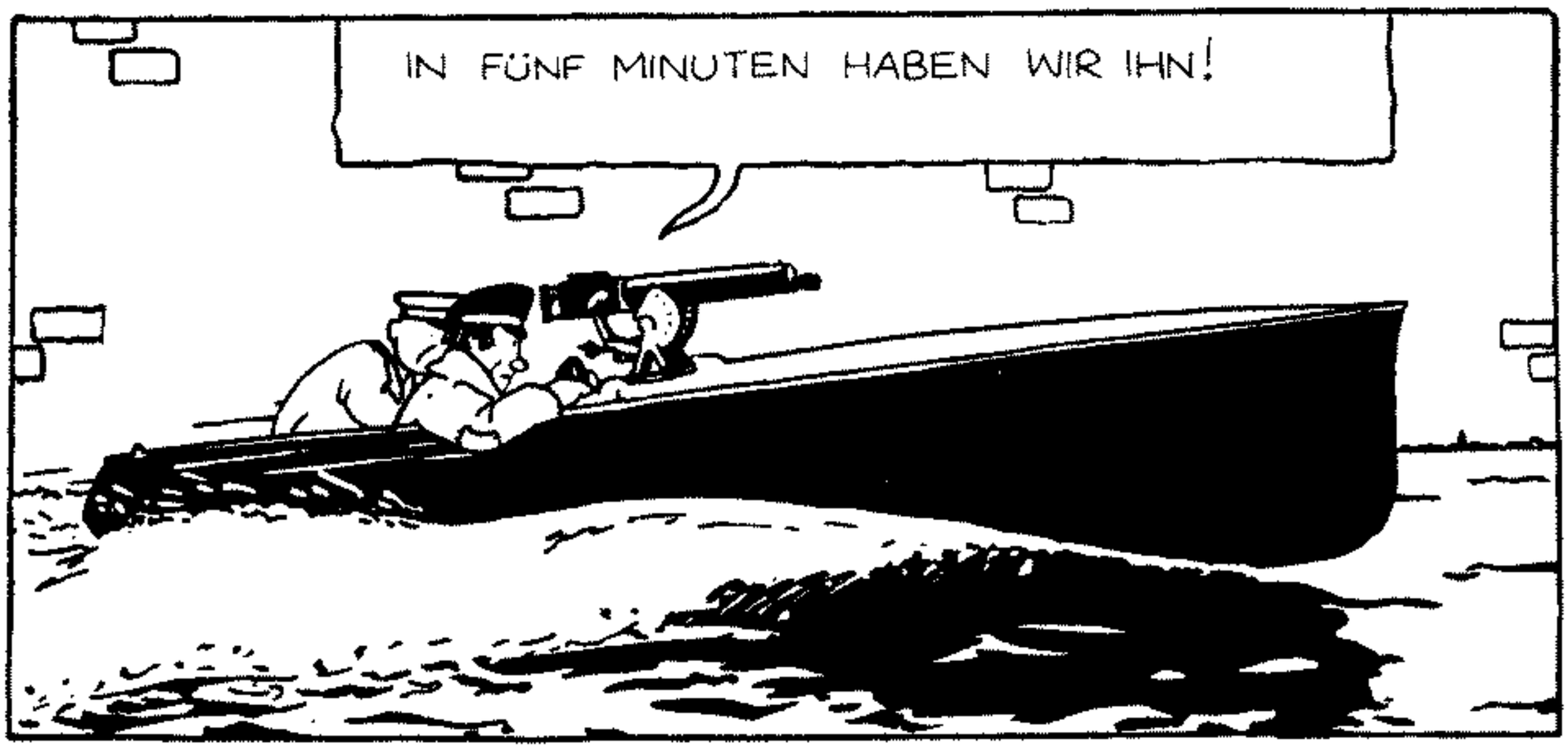
PIOUUU

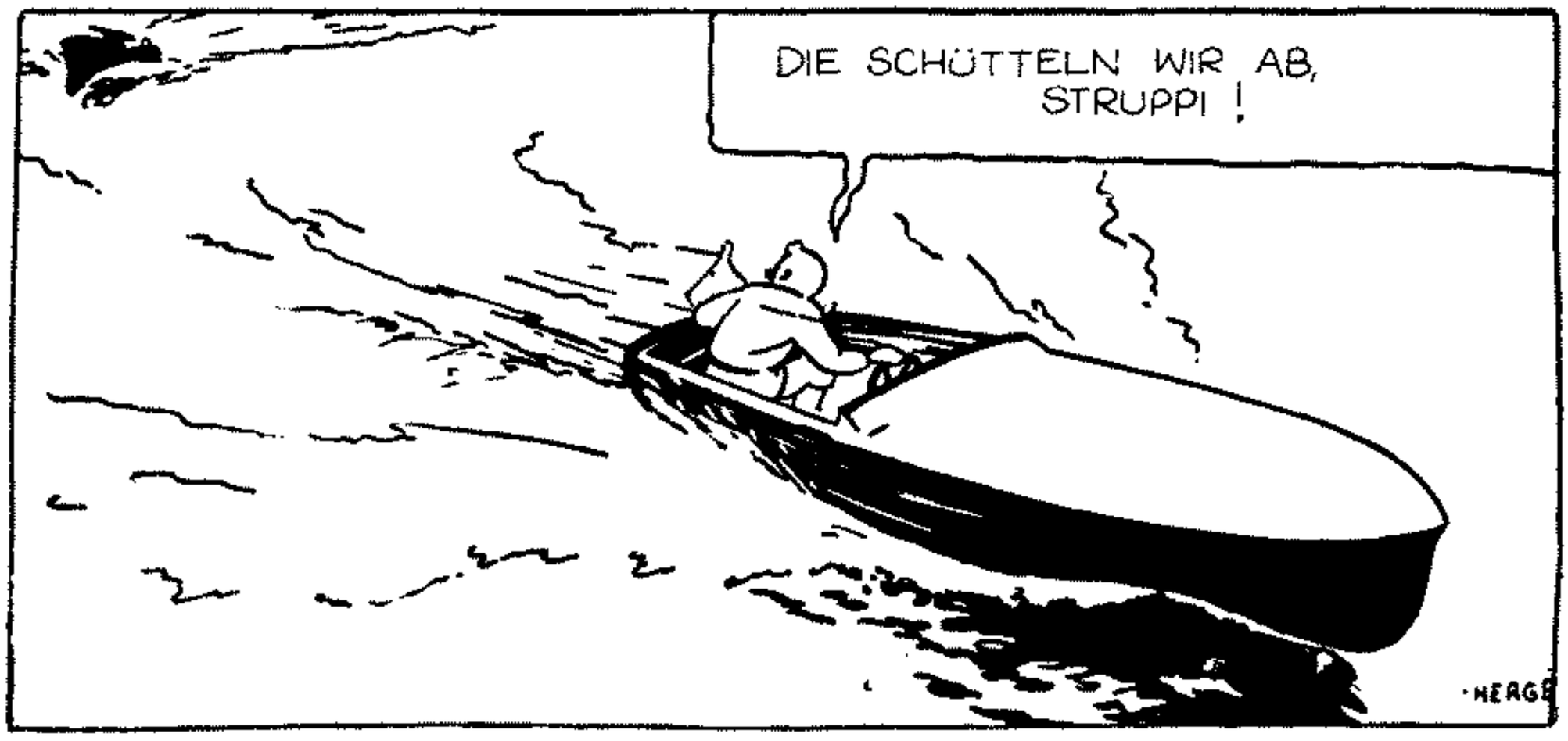
DIE ZIELEN WIE DIE HAREMSWÄCHTER!

PIOUU

ADE... SCHEIDEN TUT WEH!


POTFERDEKSKI!
BEI DIMITRIEFF SOLOWSZTENCHOPTZTKIS PARTEIBUCH! DEN ERWISCH ICH NOCH!


IN FÜNF MINUTEN HABEN WIR IHN!


DIE SCHÜTTELN WIR AB, STRUPPI!
·HERGÉ

HAHAA! VOLLTREFFER!

TACKATACK

ICH HATTE MIR DAS ANDERS GEDACHT!

HURRA, WIR HABEN IHN...

KOPF HOCH, STRUPPI!... ICH HAB DAS GEFÜHL, SIE VERLIEREN DAS SPIELCHEN!

ABER TIM, DASS VER-

DU WEISST DOCH, BADEN HIER BOTEN IST!

GLUCK... GLUCK...

HM, KURZ UND SCHMERZLOS...

WENN ER DOCH NOCH AUFTAUCHT, MACH ICH IHN FERTIG!...

DAS WERDEN WIR JA SEHEN!

PLUMPS!

PLUMPS!

NEHMT ES MIR NICHT ÜBEL, WENN ICH EUCH NICHT HERAUSFISCHE!

·HERGÉ

WENN IHR MIR NOCH ETWAS ZU SAGEN HABT, SCHREIBT MIR NACH MOSKAU, POSTLAGERND...

WOHIN FLIEG ICH... ?

WO WERD ICH LANDEN?

? ? ?

?

MIR ÜBER DER NASE DAS AUTO KLAUEN... DAS IST EIN STARKES STÜCK!

ABER WARTE NUR, FREUNDCHEN! ICH ZÜNDE DIE BENZINSPUR AN!

UND NUN: GUTE REISE...

·HERGÉ·

IN EINIGEN STUNDEN SIND WIR IN MOSKAU, STRUPPI !

TIM ! TIM !
WUAH !... WUAH !...

?

SCHHH

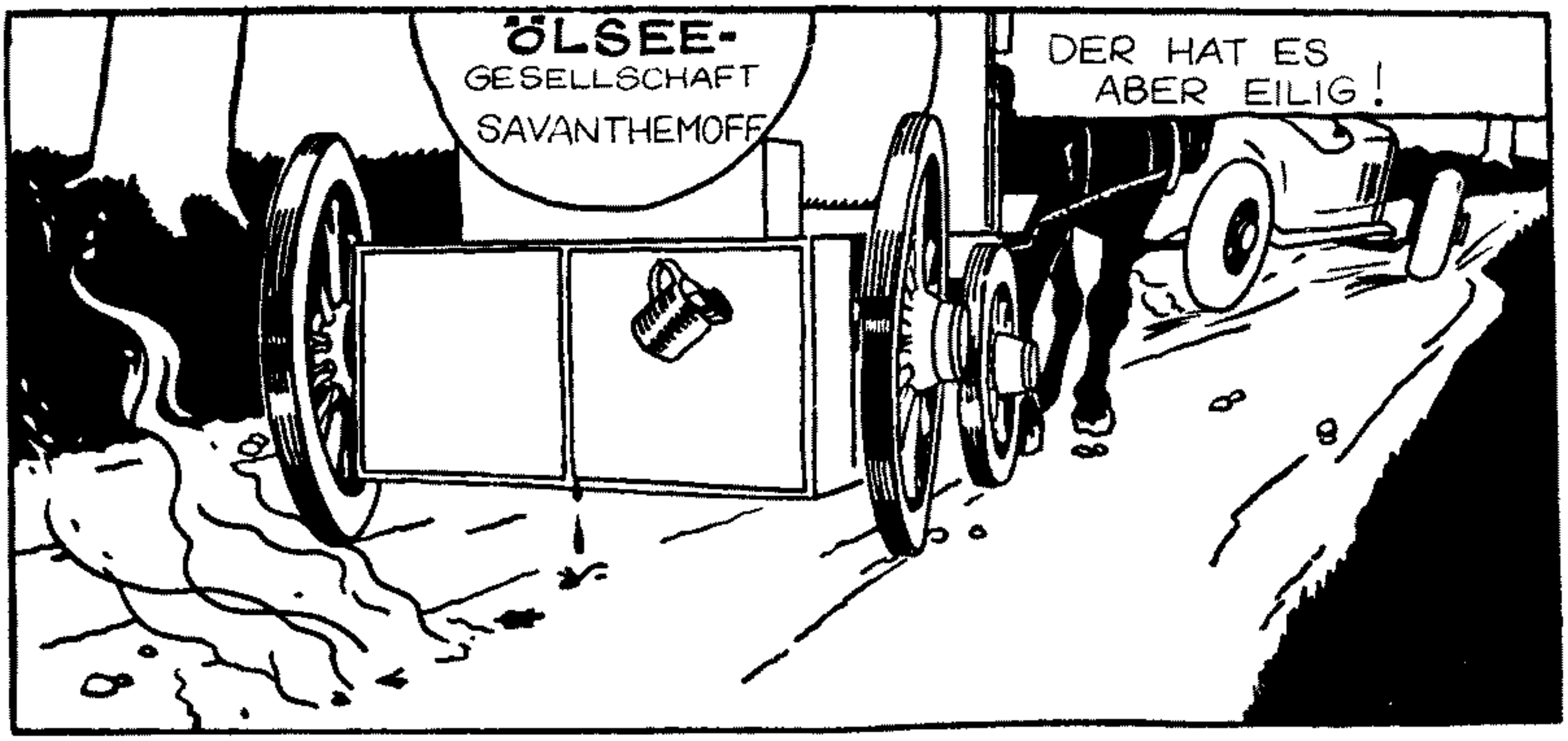
HIMMEL ! WIR SIND VERLOREN !

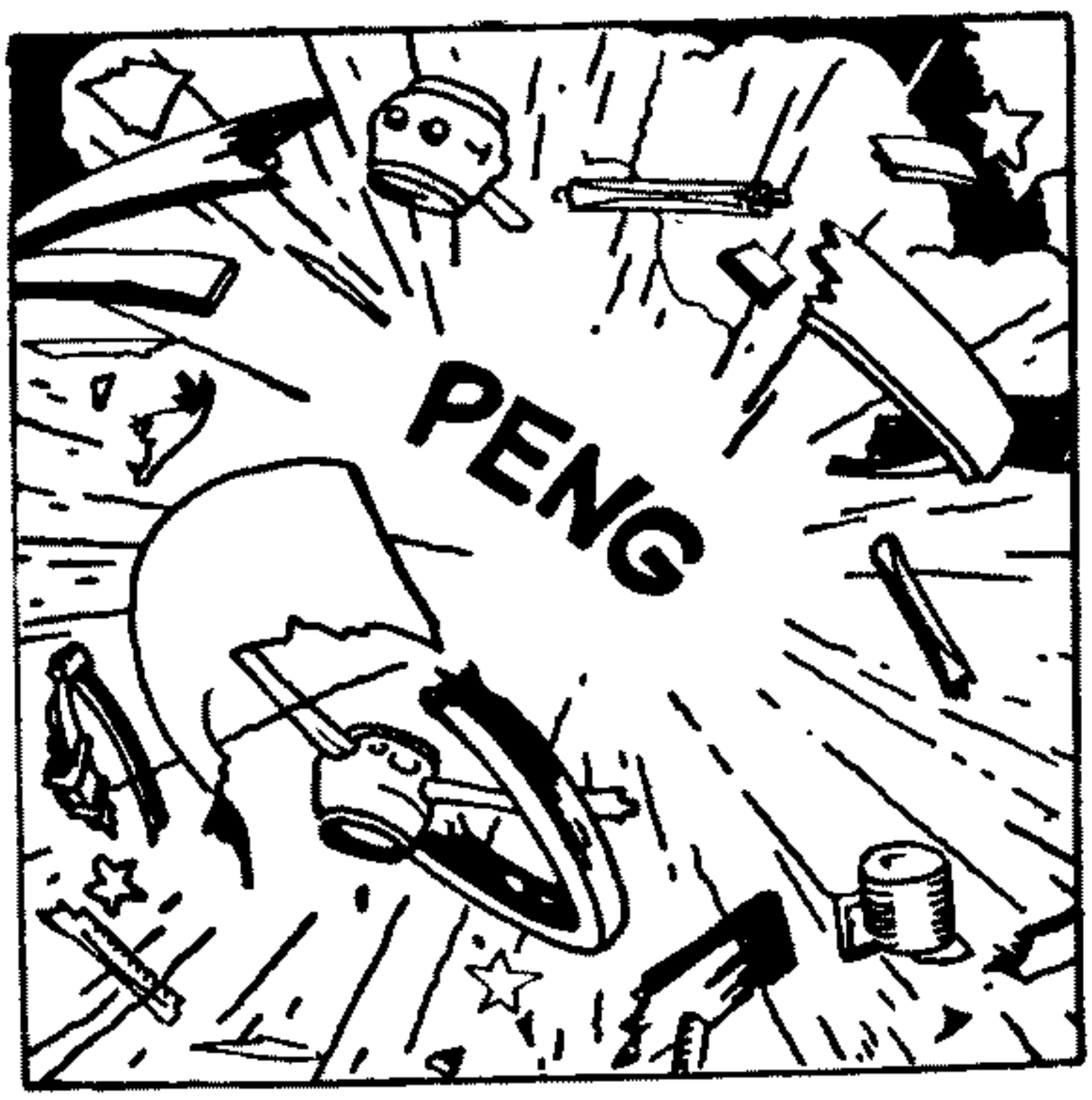
SCHH...

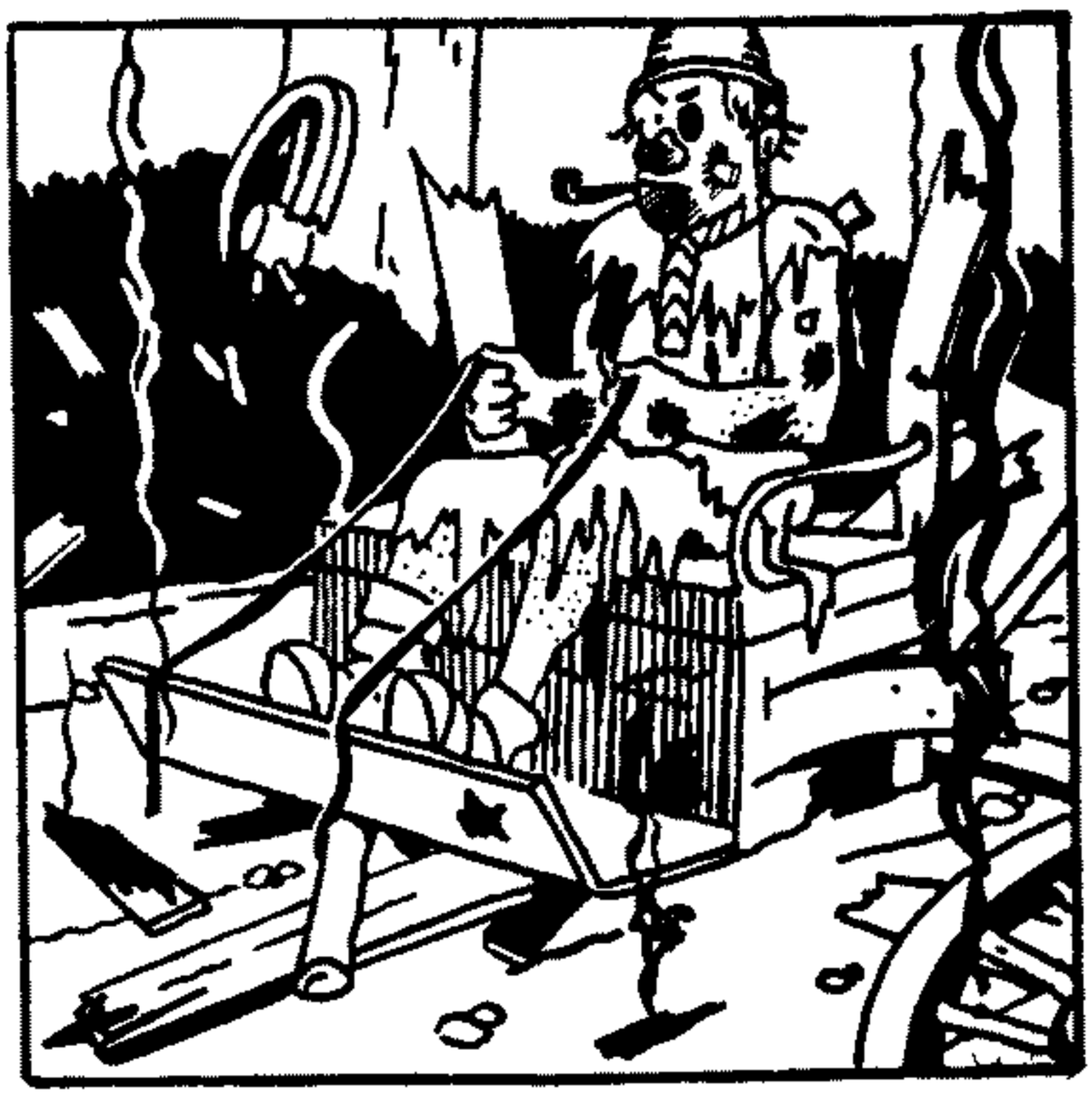
WENN DAS FEUER AUF DER BENZINSPUR UNS EINHOLT, IST DIE REISE ZU ENDE!

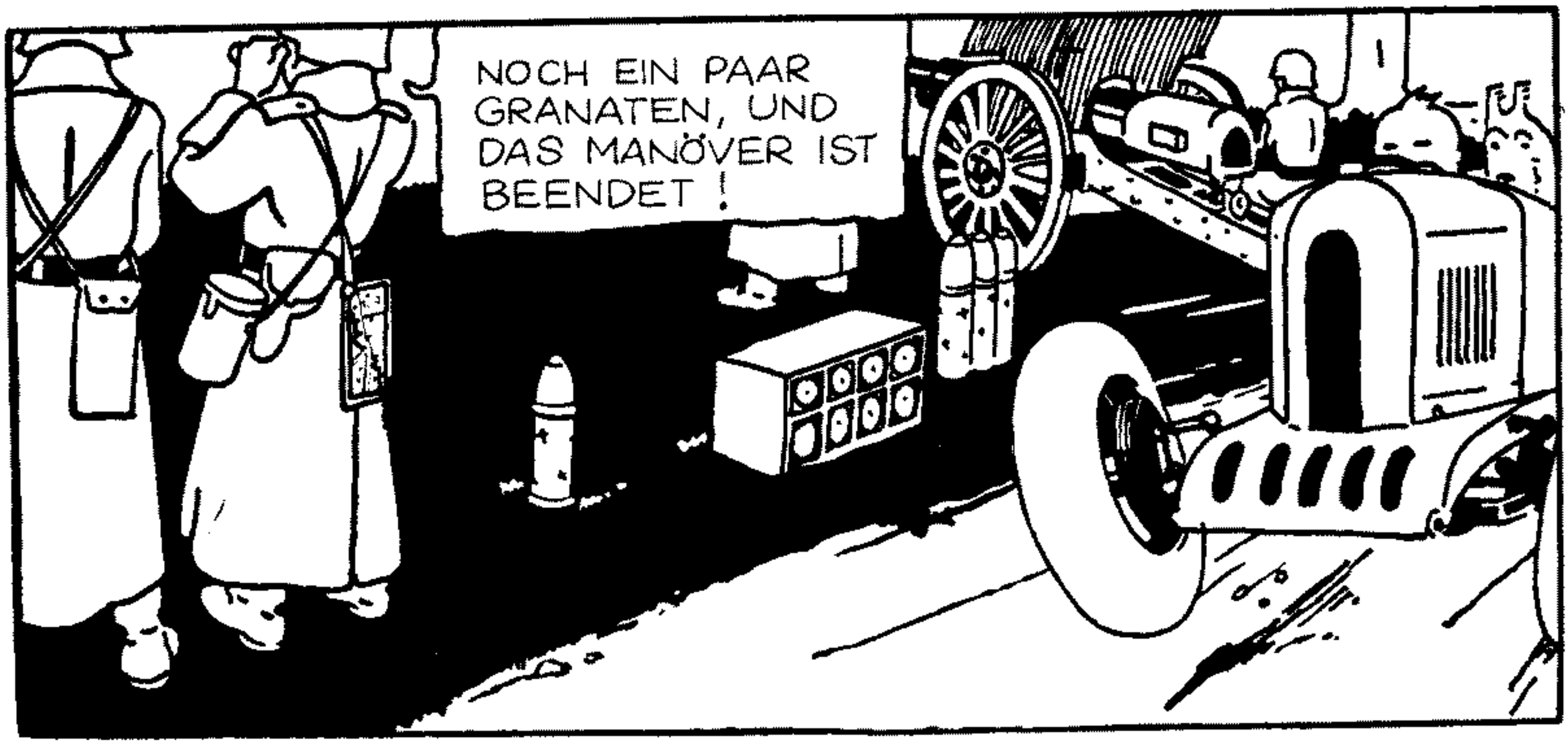
ÖLSEE-GESELLSCHAFT SAVANTHEMOFF

HERGE


ÖLSEE-
GESELLSCHAFT
SAVANTHEMOFF
DER HAT ES ABER EILIG!


PENG




NOCH EIN PAAR GRANATEN, UND DAS MANÖVER IST BEENDET!

KANONE ... !
FEUER !

DIE FLAMME HAT UNS ERREICHT !... WIR FLIEGEN IN DIE LUFT !

DER SPRIT IST ALLE, DER TANK IST LEER!
... WIR SIND NOCH EINMAL DAVONGEKOMMEN ...

JETZT MÜSSEN WIR BIS ZUR NÄCHSTEN TANKSTELLE SCHIEBEN...

SO KOMMEN WIR AUCH ANS ZIEL!

BP
SPIRIT

ICH HABE MICH SCHON ANS AUTOFAHREN GEWÖHNT!

VOLLE PULLE!

VERFLIXT!... AUSGE-RECHNET JETZT EINE PANNE!

ES KÖNNTE DIE ZÜNDUNG SEIN... ODER AUCH DIE ZÜNDKERZEN!... ABER WAHRSCHEINLICH IST DAS DIFFERENTIAL INS GETRIEBE GERATEN!

JA UND?

ICH WERD'S SCHON RAUSKRIEGEN!

JETZT IST NICHTS MEHR UNTER DER HAUBE! ... WELCHES TEIL HAT NUN DIE PANNE VERURSACHT?

AHA, DAS WAR ES...

TIM, DER GEBORENE MECHANIKER SCHEINST DU MIR ABER NICHT ZU SEIN!

·HERGÉ·

WIR HABEN KEINE LUFTPUMPE...

WAS TUN?...

DER TYP KANN MIR HELFEN... ICH FRAG IHN MAL HÖFLICH...

ERST MAL EIN BEIN STELLEN...

... DORFTROTTEL! ... EIN-FALTSPINSEL, HORN-OCHSE!...

?

EINE KLEINE TRIMM-DICH-ÜBUNG IST SEHR BEKÖMMLICH NACH DER LANGEN AUTO-FAHRT...

NUR GEDULD, VÄTERCHEN, ICH STEHE GLEICH ZUR VERFÜGUNG...

DEN ERWISCH ICH NIE...!

ER BLÄST WIE EIN WAL!

DA, ATME MAL KRÄFTIG AUS...

DER SCHLAUCH IST VOLL GENUG...

-HERGÉ

VIELEN DANK FÜR ENTGEGENKOM-

DAS MEN!

SO, DER REIFEN WÄRE IN ORDNUNG... SEHEN WIR UNS DEN MOTOR AN...

DA BIN ICH JA GESPANNT!

HM... EIN BISSCHEN UNÜBER-SICHTLICH!

?

ICH MACH DAS MAL AUS DER LAMENG...

KOMISCH: DER GANZE MOTOR-RAUM IST VOLL, UND ICH HAB NOCH TEILE ÜBRIG!

ACH WAS, STIMMT

DAS GEHT BE-AUCH OHNE!

SO, DER MOTOR LÄUFT...

DAS IST DAS AUTO DER ZUKUNFT: PFLEGELEICHT UND NICHT EMPFINDLICH!

MOSKAU!

HALT! IHREN AUSWEIS!

ICH HALT JA SCHON!

-HERGÉ-

IHRE PAPIERE SIND NICHT IN ORDNUNG! FOLGEN SIE MIR!

NICHT IN ORDNUNG?

IHR BENEHMEN IST UNVERANT- WORT- LICH..

SCHON GUT!

SIE WERDEN NOCH VON MIR HÖREN!

XP13

LASST MICH RAUS, ODER IHR KÖNNT WAS ERLEBEN!

XP1333

HALTEN SIE UM HIMMELS WILLEN MAL DEN MUND!

ICH WERDE MICH UNVER- ZÜGLICH BE- SCHWEREN! ...

XP1333

HIER GIBT ES RATTEN!

WO SIND WIR?

ACH SO, DARUM IST ES HIER SO FEUCHT!

VORWÄRTS! DER GEFÄNGNISDIREKTOR WILL DICH SEHEN!

-HERGÉ-

HERR TIM: WIR MÖCHTEN IHNEN HELFEN, UNS DEN ZWECK IHRER REISE ZU VERRATEN. DESHALB EINE PEINLICHE BEFRAGUNG...

?

TIM! HAST DU GEHÖRT?

VORWÄRTS! IN DIE FOLTERKAMMER!

BEGINNEN WIR MIT DEM ROTGLÜHENDEN EISEN...

DAS LASSE ICH UNS NICHT GEFALLEN!

ICH MUSS TIM RETTEN!

HAHA!

VERFLUCHTER KÖTER!...
NA WARTE...

JETZT MUSS ICH STRUPPI ZU HILFE EILEN...

SO IST DIE STANGE WENIGSTENS NICHT UMSONST GLÜHEND GEMACHT WORDEN...

DIESES GESCHREI KLINGT ABER SEHR UNANGENEHM!

DASS DER SICH NICHT BEHERRSCHEN KANN!

DER KLEINE KLEIN-BÜRGER WIRD BALD GESTEHEN...

-HERGÉ

ICH MUSS VÖLLIG ERSCHÖPFT WIRKEN NACH DER FOLTER...

NUN, HABEN DER HERR GENUG?

DA REIN! UND DENKEN SIE SCHÖN NACH!... IN EINER STUNDE WILL DER DIREKTOR SIE VERHÖREN!

NACHDENKEN, RICHTIG!... IN EINER STUNDE MUSS ICH AUS DIESEM LOCH RAUS SEIN!

?

NANU? DAS SIEHT JA AUS WIE EINE TAUCHERAUSRÜSTUNG!

DAMIT MÜSSTE ICH VON HIER VERSCHWINDEN KÖNNEN!

WITZIGES DING!

MAL SEHEN, OB ICH ÜBERHAUPT IN DEN GUMMI-ANZUG PASSE!

?

DAS FESTSCHRAUBEN IST NICHT LEICHT... ABER ES WIRD SCHON GEHEN...

BIST DU ES WIRKLICH, TIM ?

UND JETZT ANS WERK, DIE ZEIT DRÄNGT !

EIN ERSTER SCHRITT IN DIE FREIHEIT !

TAUCH DU SCHON MAL AUF UND WART OBEN AUF MICH, STRUPPI !

BLUBB ...

SO, DER WEG IST FREI...

-HERGÉ-

SO... JETZT BRAUCH ICH NUR DAS FLUSSBETT ZU DURCHQUEREN UND AM ANDEREN UFER AUFZUSTEIGEN...

AHA, STRUPPI SCHWIMMT IN DIESELBE RICHTUNG...

LOS, ZUM ZEITVERTREIB BINDEN WIR DEM KÖTER MAL EINEN STEIN UM DEN HALS...

SO: DAS BAND IST FEST, DER STEIN IST SCHWER - SCHMEISSEN WIR IHN INS WASSER!

?

HILFE! TIM, HILFE!

?

BESTIEN!

HILFE... HELFT UNS DOCH!

ER HAT SICH OFFENBAR SCHNELL ZURÜCKGE-LEGT AN...

SEITDEM NICHT GERÜHRT!... GUT, DASS WIR KOMMEN SIND... ALLES KLAR?...

FEUER

PANG!

GETROFFEN!... ATTACKE!

HUNDERTTAUSEND KNUTEN! ES WAR EIN GESPENST!

DAUERND DIESE FEUCHTIGKEIT! JETZT HAB ICH MIR EINEN SCHNUPFEN GEHOLT!... ICH...H MUSS...HA...NIESEN...HAAA...

TIM, MACH BLOSS KEINEN LÄRM!

TSCH!

PLUMPS!

PENG! PENG!

GUT, DASS ICH UNTER WASSER SCHWIMMEN KANN ...DIE BALLERN UMSONST!

PENG! PENG! PENG!

HIER IST EIN KLEINER GRUSS VON MIR!

INS SCHWARZE...

TSSS

PLATSCH

MIT FREUND-LICHEN EMPFEHLUNGEN...

PENG! PENG! PENG!

DA!... DA IST ER JA!...

TSSS

DAS IST KEIN MENSCH, SONDERN EIN TEUFEL!... WIR KÖNNEN NICHTS GEGEN IHN AUS-RICHTEN!

HERGÉ

DA SIEHT MAN, WAS DIE SOWJETS AUS DER EINST SO HERRLICHEN STADT MOSKAU GEMACHT HABEN: EINEN STINKENDEN MÜLLPLATZ...

WARUM STEHEN DIE ARMEN KINDER DA SCHLANGE? AHA, ES WIRD GRATIS BROT AN DIE ARMEN MOSKAUS VERTEILT. MAL SEHEN, WIE DAS VOR SICH GEHT...

KOMMUNIST?

BIST DU KOMMUNIST?... DA HAST DU EIN BROT!

EINE WEITERE PLAGE IM HEUTIGEN RUSSLAND: HORDEN VON DEN KINDERN, IN DEN STÄDTEN DEM LAND VOM UND STEHLEN NÄHREN...

STREUNEN- DIE SICH UND AUF BETTELN ER-

DIE ARMEN KLEINEN!

KOMMUNIST ? NEIN ?... DA, DAS IST FÜR DICH, DU HUND !

ROHLING !

ICH WERD DEM SCHUFT EINE LEKTION ERTEILEN !

DRECKIGER KÖTER !

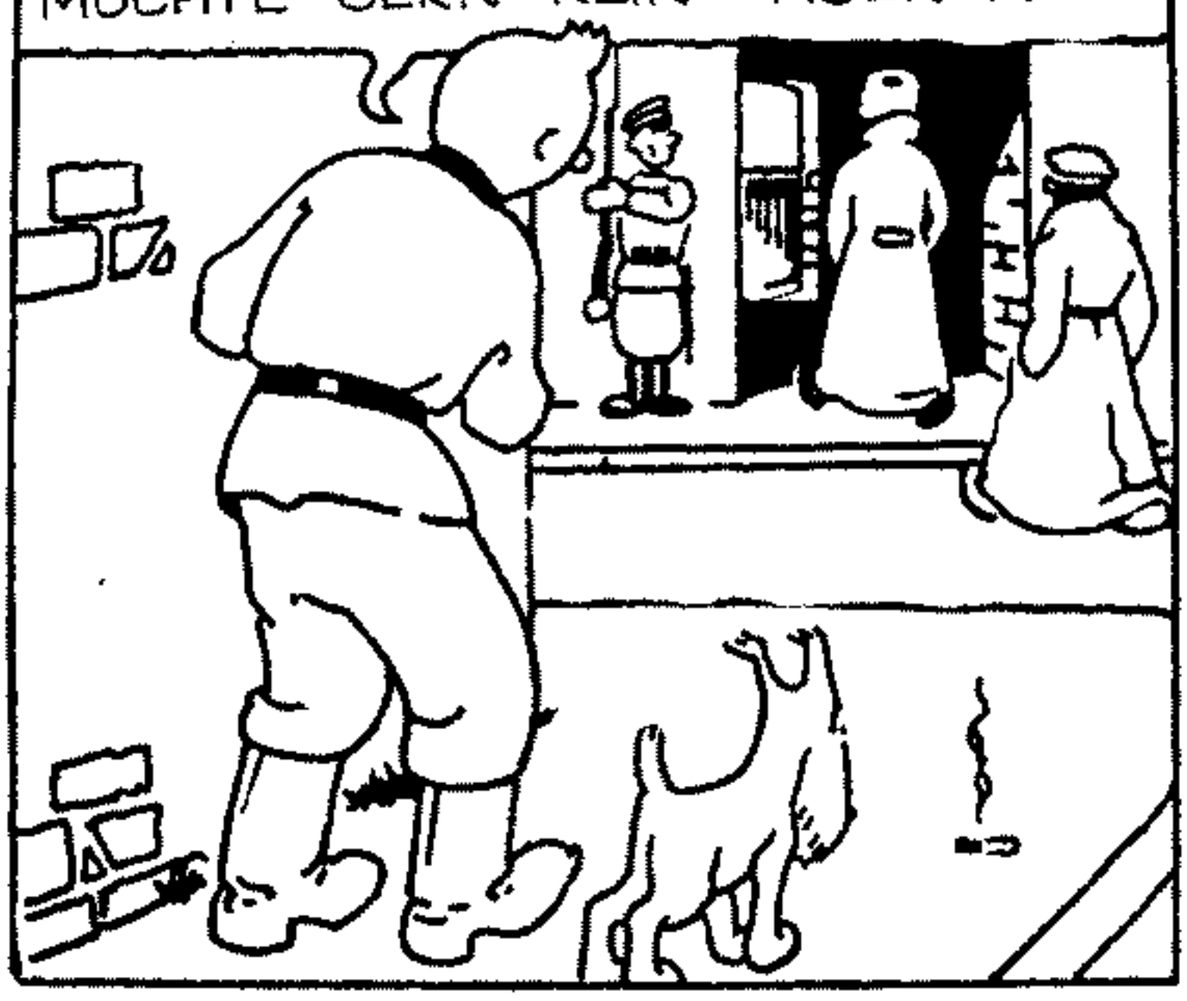
DIEBIO !

NIMM DAS BROT UND WEINE NICHT !

WENN ICH DEN KÖTER UND SEINEN HERRN ERWISCHE ... !

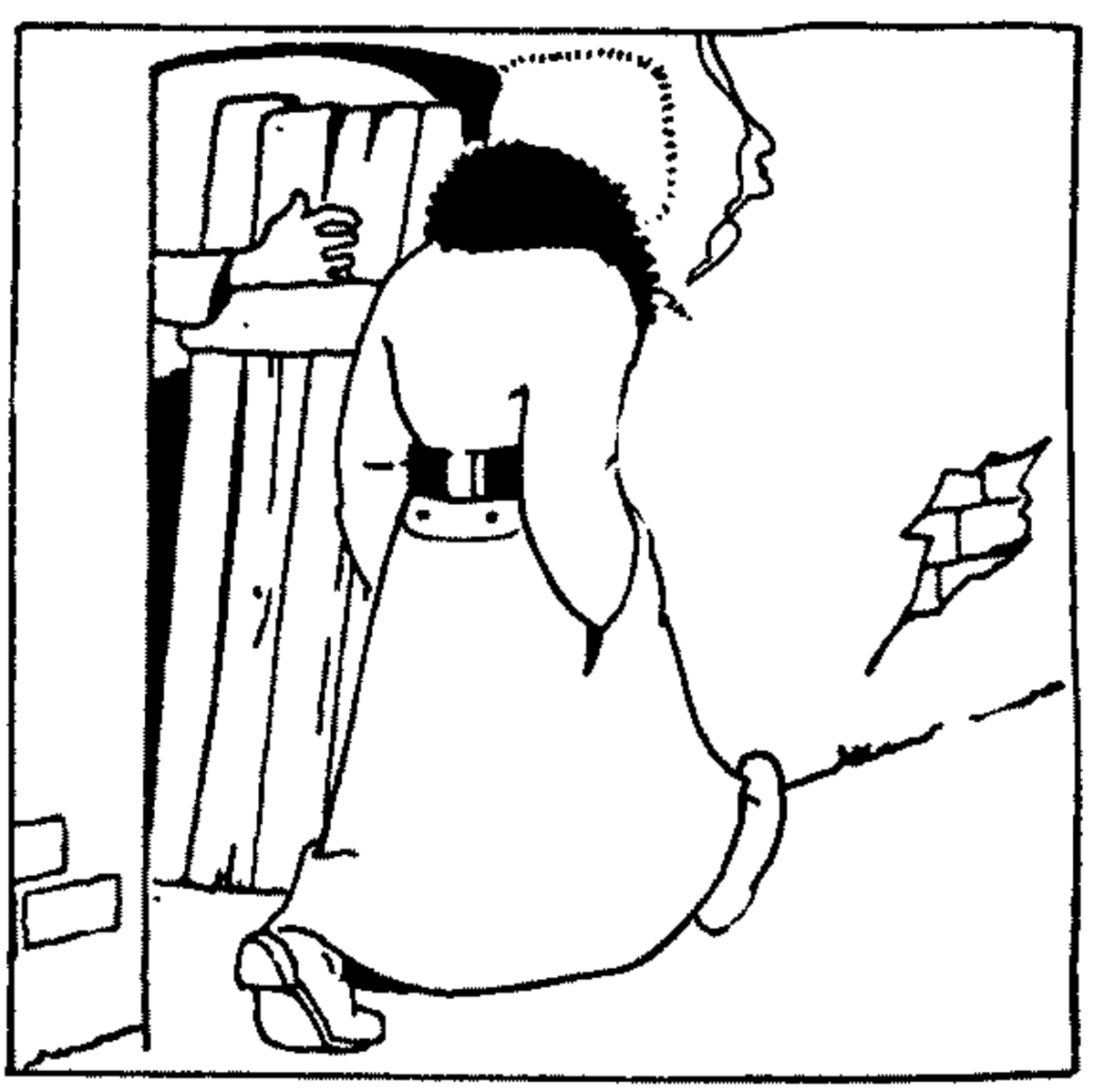
HERGÉ

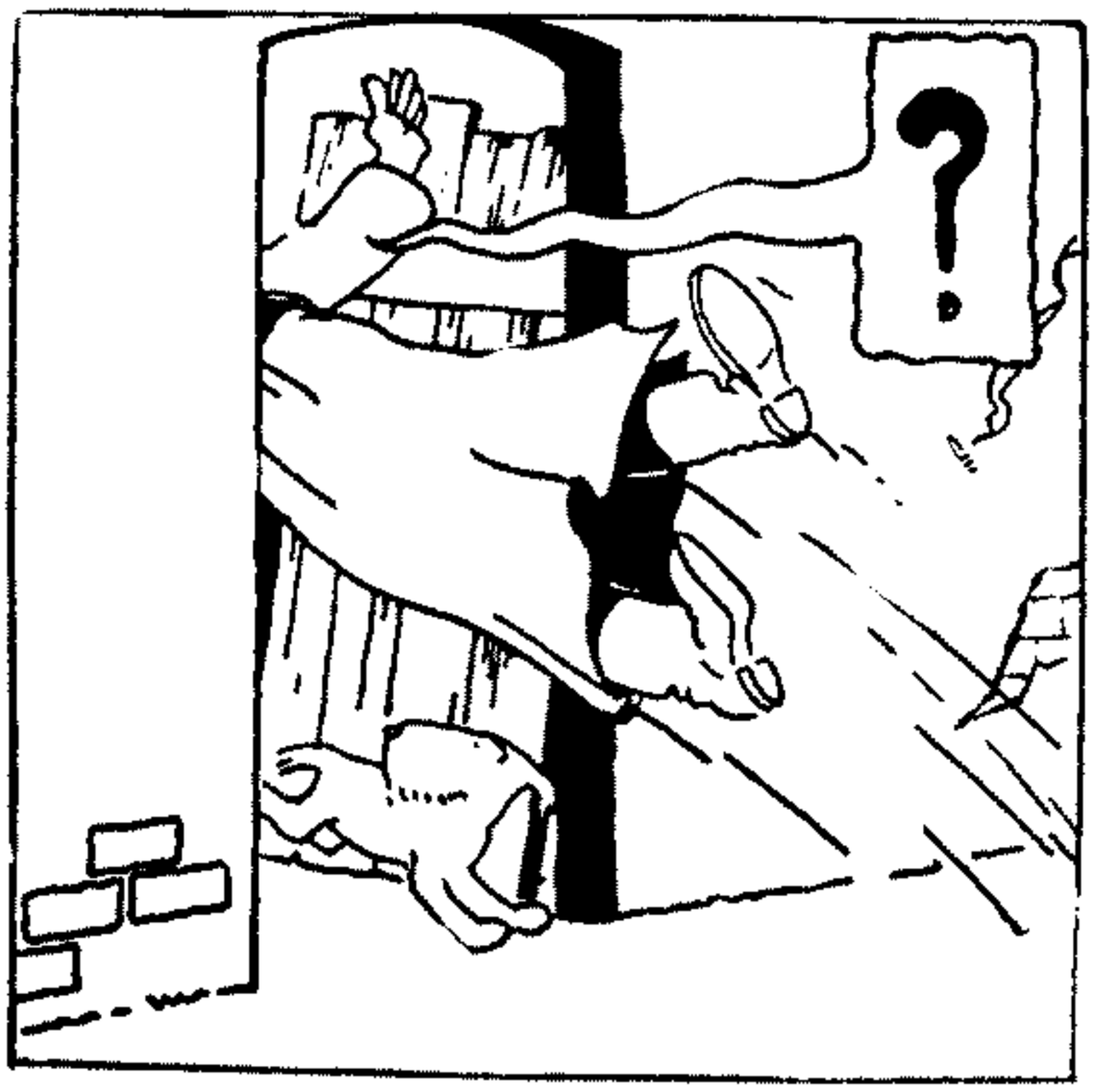
DORT SCHEINT EINE VERSAMMLUNG STATTZUFINDEN. ICH MÖCHTE GERN REIN – ABER WIE?

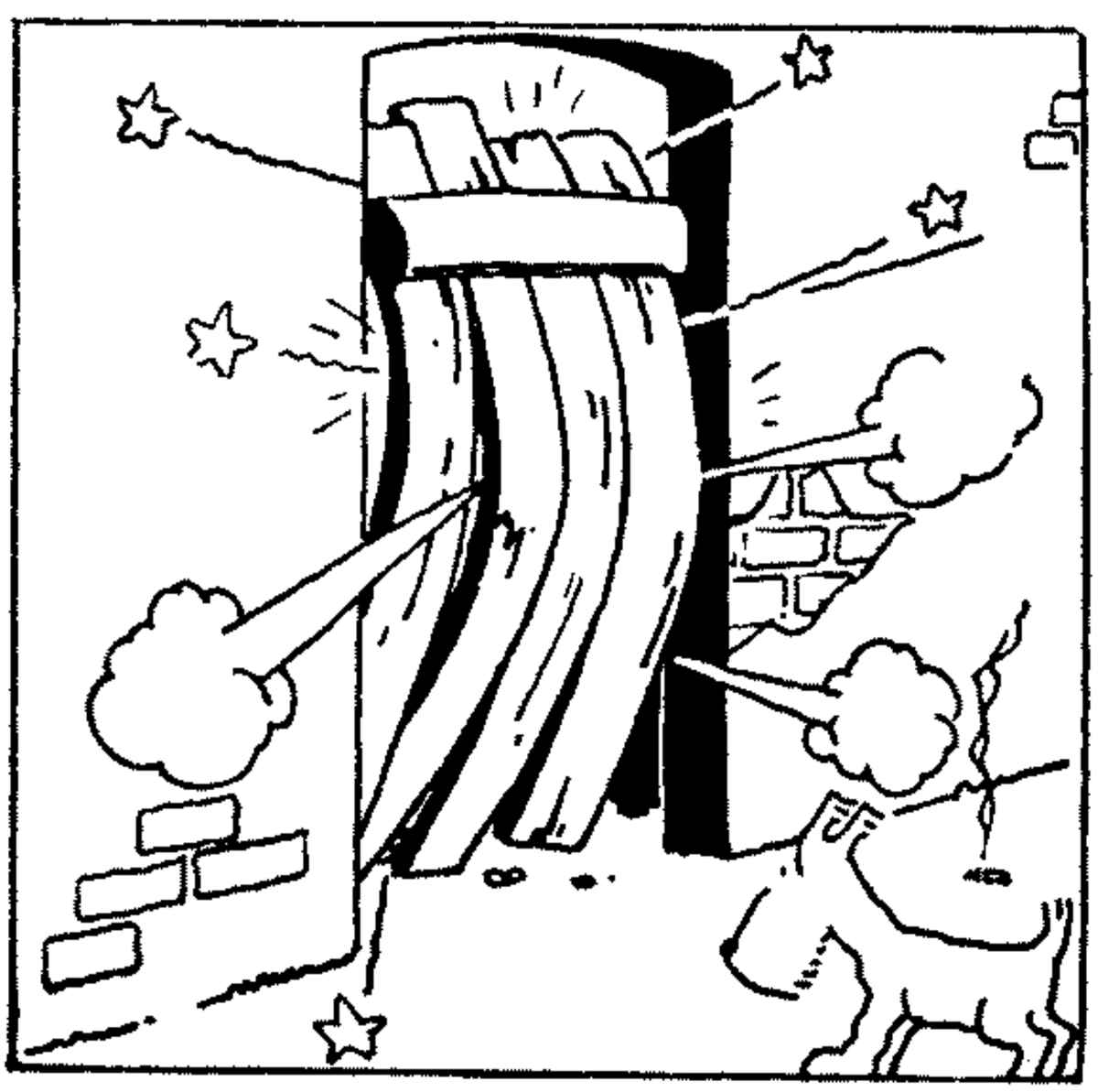


ICH VERSTECK MICH HIER UND WARTE...

ICH GLAUB, DA KOMMT MIR EINER GERADE RECHT!







DIE LUFT IST REIN? ALLES IN ORDNUNG!

AN DEM WÄRE ICH VORBEI!

GENOSSEN! WIR HABEN KEIN GETREIDE! DAS BISSCHEN, WAS WIR HABEN, IST FÜR UNSERE PROPAGANDA IM AUSLAND BESTIMMT! WIR MÜSSEN ABER WELCHES KRIEGEN, SONST GIBT ES EINE HUNGERSNOT! ES GIBT NUR EINE LÖSUNG: EINE EXPEDITION GEGEN DIE KULAKEN, DIE REICHEN BAUERN. WIR MÜSSEN SIE MIT WAFFENGEWALT ZWINGEN, IHR GETREIDE ABZUGEBEN. ICH HABE GESPROCHEN!

ICH WERD MICH HINEINMOGELN UND AN DER EXPEDITION TEILNEHMEN!

MACH BLOSS KEINE DUMMHEITEN!

JETZT BIN ICH ALSO SOLDAT!

-HERGÉ-

IN DER VERWIRRUNG, DIE BEIM AUSSTEIGEN ENTSTEHT, KANN ICH MICH DAVONSTEHLEN UND DIE DORFBEWOHNER WARNEN!

DIE SOWJETS DÜRFEN DAS GETREIDE NICHT IN DIE HÄNDE BEKOMMEN!

DIE SOWJETS KOMMEN! SIE WOLLEN EUCH EUER GETREIDE ABNEHMEN!

?

WO KÖNNEN WIR ES VERSTECKEN?

ICH HAB'S! SCHNELL, HOL ALLE MATRATZEN HER!

WIR WERFEN DAS STROH RAUS...

...UND STOPFEN GETREIDE HINEIN!..

DAS FINDEN SIE BESTIMMT NICHT!

ICH LAUF ZU MEINER KOMPANIE ZURÜCK... SAGT IHR EUREN NACHBARN BESCHEID!

SIE HABEN MEINE ABWESENHEIT NICHT BEMERKT!

IHR, GEBT UNS EUER GETREIDE!

-HERGE-

WAS SAGST DU ? DU HAST KEIN GETREIDE ?
... DAS WERDEN WIR JA SE- HEN !

DURCHSUCHT DAS HAUS!

NICHTS!
GAR NICHTS!
NICHTS!

ES MUSS HIER GETREIDE GEBEN ! LOS, BRINGT IHN ZUM REDEN !

DAZU HABEN SIE NICHT DAS RECHT !
?!!

ERSCHIESST DIESEN TOLPATSCH, DAMIT ER LERNT, SEINEM RESPEKT VOR VORGESETZTEN ZU HABEN !

TIM, DU HAST EINEN FEH- LER GE- MACHT !

LEGT AN !

ICH WERDE EUCH ZEIGEN, WIE EIN TAPFERER HUND STIRBT !

FEUER !

PENG !

KCH CH...

·HERGÉ·

GUT, DASS ICH AUF DER FAHRT HIER-HER DAS PULVER AUS DEN PATRO-NEN GENOMMEN UND DIE KUGELN DURCH PAPPMACHÉ ERSETZT HABE !

JETZT NICHTS WIE WEG ! DAS KLIMA IST ZIEMLICH UNGESUND !

STOCKFINSTER ! UND NUN SCHNEIT ES AUCH NOCH !

LAUSE-WETTER !

DIESER FUSSMARSCH DURCH DEN SCHNEE IST GANZ SCHÖN ANSTRENGEND !

PUHA, ICH KANN NICHT MEHR !... SOLL ES HIER MIT MIR ZU ENDE GEHEN ?

DIE GPU HÄTTE SICH RUHIG EINEN ANDEREN TAG AUSSUCHEN KÖNNEN, UM UNS HINTER DEM GEFLÜCHTETEN REPORTER UND SPION HERZUSCHICKEN!

ICH GEH NICHT MEHR WEITER!

GUT, RASTEN WIR HIER!

?

WER WEISS, WO DIESER TIM JETZT STECKT?

HM, SCHLECHTE GESELLSCHAFT... ICH ZIEH MICH BESSER ZURÜCK!

?

TIM!

TIM!

HERGÉ

ACHTUNG -
RÜCKSTOSS !

GANZ RUHIG: ICH WILL IHN NICHT VERFEHLEN!

PENG

AUA!

?

MIT DEM TEMPO KANN ICH NICHT MITHALTEN, TIM!

HERGE

!

?

?

HILFE !

ER TRINKT DEN GANZEN WODKA AUS MEINER FELDFLASCHE !

EIN BLAUBÄR ! WIR SCHLEICHEN UNS BESSER DAVON...

ER SIEHT DOCH GANZ FREUNDLICH AUS !

AHA, MEIN NACHTESSEN!

HILFE, TIM!

WIRST DU WOHL STRUPPI LOSLASSEN!?

-HERGÉ-

ICH BIN STEIFGEFROREN... ABER DA IST TROCKENES HOLZ, ICH WILL VERSUCHEN, EIN FEUER ZU MACHEN!

ALLES WEISS, WEISSER GEHT'S NICHT!

FEIN, DASS ICH BEIM „XX. JAHRHUNDERT" DAS FEUERMACHEN OHNE STREICHHÖLZER GELERNT HABE! ICH KOMME MIR VOR, WIE IN DER STEINZEIT!

NA BITTE!

DER SCHNEE KLINGT IRGENDWIE HOHL!

PLUMPS

!

SCH SCH

TIM IST WEG!... UND WAS IST DA HINTEN LOS?

TIM!... ER SPIELT ZU GERN VERSTECKEN!

?

KLEINER WITZBOLD !

ICH FÜRCHTE, DAS WIRD EIN TOD DURCH UNTERKÜHLUNG !

O NAMENLOSES GRAUSEN ! ICH WERDE ZU EINER EISSTATUE !

TOLL, WAS DER IMMER FÜR NEUE SCHERZE WEISS !

DA KOMMT EINER, UND ICH KANN MICH NICHT EINMAL WEHREN !

?

TIM ! DER ZUFALL GIBT IHN MIR WEHRLOS IN DIE HÄNDE ! DANN KRIEG ICH DIE BE-LOHNUNG DER GPU !

ES WAR NICHT LEICHT, IHN HERAUSZUHACKEN, ABER ER LÄSST SICH GUT MANÖVRIEREN SO: ES DÜRFTE KEIN PROBLEM SEIN, IHN NACH MOSKAU ZU BRINGEN!

WO SCHLEIFT MAN MICH HIN ?

WAS WIRD ER MIT DEM ARMEN TIM MACHEN ?

-HERGE-

WIE KANN ICH NUR TIM BEFREIEN ?

ICH HAB DAS GEFÜHL, DIESMAL BIN ICH GELIEFERT !

HM, EINE KISTE IM SCHNEE ?! MAL SEHEN, WAS DRIN IST !

?

BÄÄH ! ... SALZ ! ...

... DAS KÖNNTE MAN DOCH VERWENDEN !

ICH WERDE DAS SALZ AUF DIE EISHÜLLE STREUEN, DIE TIM UMGIBT. VIELLEICHT KANN ICH IHN SO LOSEISEN !

SALZ

?

SALZ

AHA, ER SCHMILZT DAHIN!

WARTE, DU WIDERLICHER BOLSCHEWIK, DU SOLLST MICH KENNENLERNEN!

HE, DU, KOMM HER, WENN DU DICH TRAUST! ICH WERD DIR ZEIGEN, AUS WELCHEM HOLZ ICH GESCHNITZT BIN!

?

!

HERGE

KOMM HER!... UND ICH WETTE, DU WIRST DICH NICHT RÜHMEN, MICH KENNENGE- LERNT ZU HABEN!

ICH ZIEH NUR MEINEN MANTEL AUS, DANN STEH ICH ZUR VERFÜGUNG!

VIELLEICHT HÄTTE ICH IHN NICHT REIZEN SOLLEN... EIGENTLICH HAT ER MIR JA NICHTS GETAN!

ICH WERDE DICH IN KLEINE STÜCKE ZER- REISSEN!

ALLEZ – HOPP!

ACHTUNG, TIM, ER KOMMT!

ICH... FORDERE SIE ZUM LETZTEN MAL AUF: ... ERGEBEN SIE SICH!

DA HAST DU ☆!

SO, ICH BIN TOT!

DER WAR WOHL KAUM GEFÄHRLICH...

ER HAT SO ZUGESCHLAGEN, DASS EIN STARKER AST ABGEBROCHEN IST!

WARM SIND DIESE MÄNTEL JA, ABER UNPRAKTISCH!

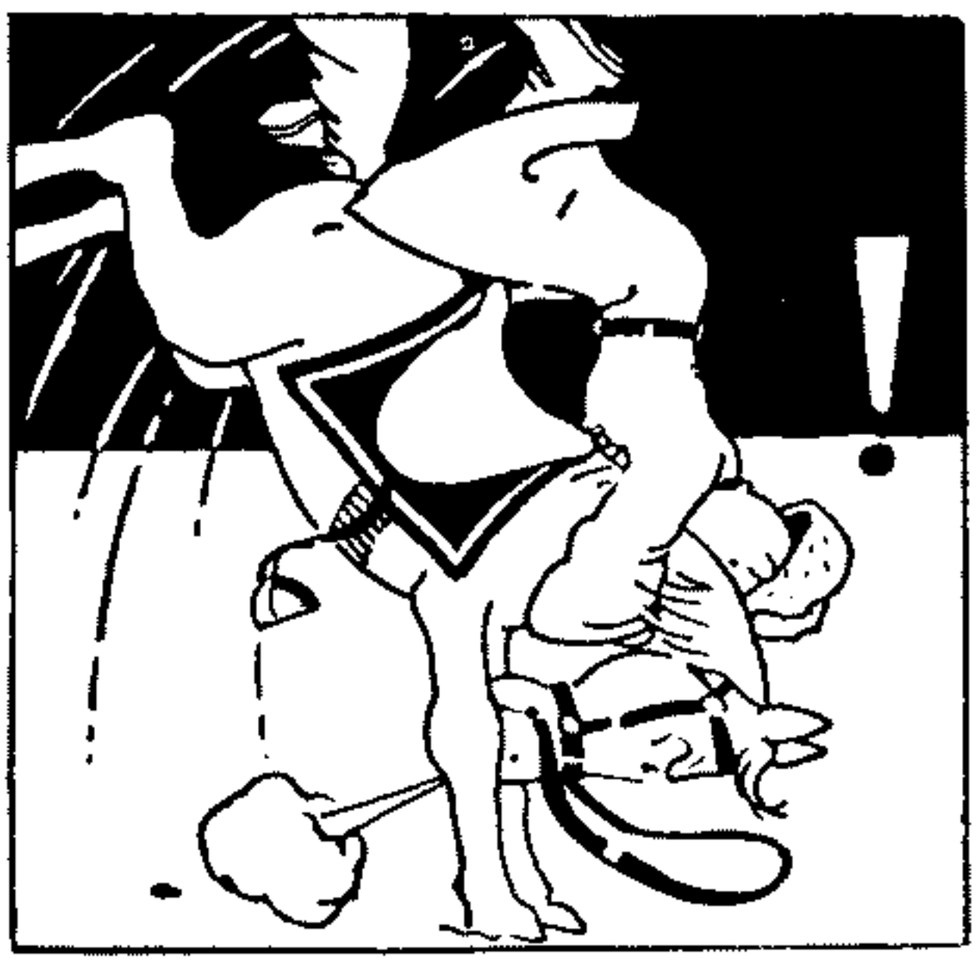
FLOTT SIEHST DU AUS!

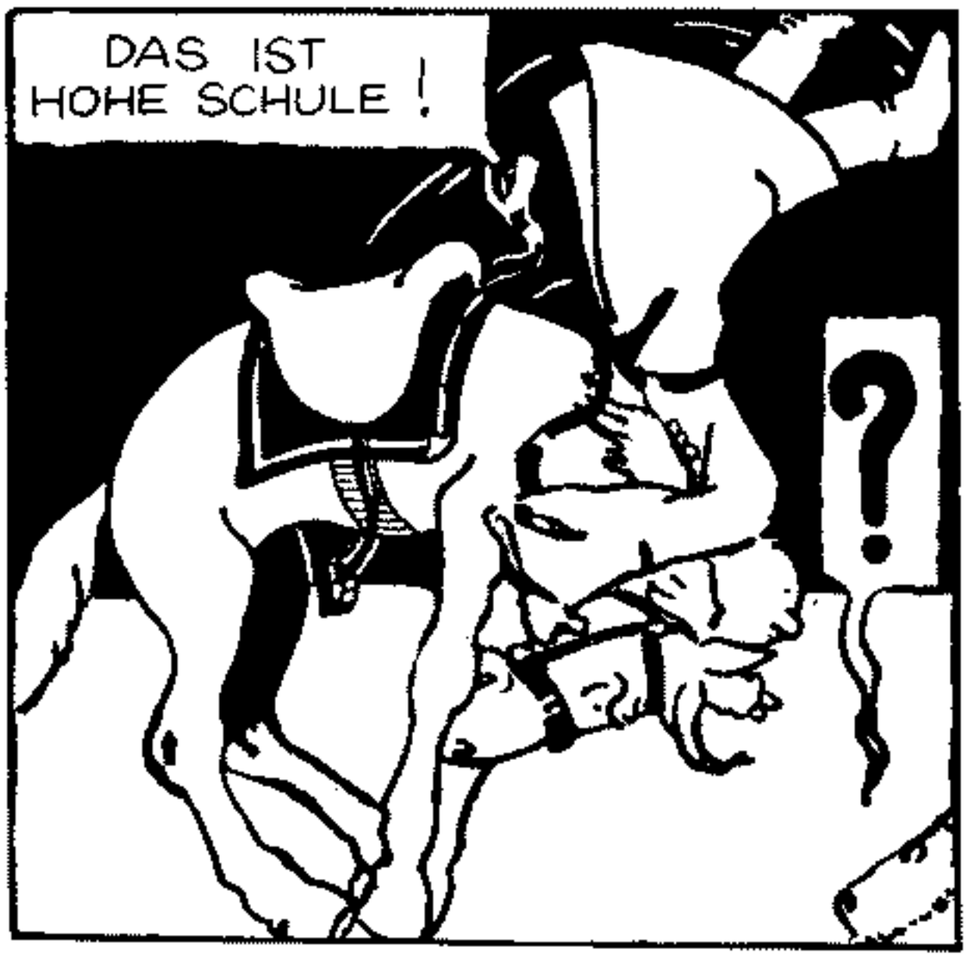
-HERGÉ-

DER KOSAK HATTE DOCH SO KLEINE RÖHRCHEN AUF DER BRUST, BEI MIR SIND SIE VER- SCHWUNDEN...
ICH FÜRCHTE, ER HAT DEN MANTEL FALSCH-HERUM ANGE- ZOGEN !

SO, JETZT RICHTIG!
SITZT DER MANTEL ZU PFERD DENN!
WELCH STOLZE, EDLE ERSCHEINUNG!

GAR NICHT SO LEICHT, EIN PFERD ZU BESTEIGEN!




DAS IST HOHE SCHULE!

GALOPP IST DOCH WESENTLICH EINFACHER!

HE, ROSINANTE, DU ÜBER-TREIBST!

WO IST DENN DA BLOSS DIE BREMSE ?... ANHALTEN !!!

DIESES WAR MEIN LETZTER RITT!

AHA, SPUREN... ICH GEH IHNEN NACH, VIELLEICHT BRINGEN SIE UNS AUF DEN RICHTIGEN WEG...

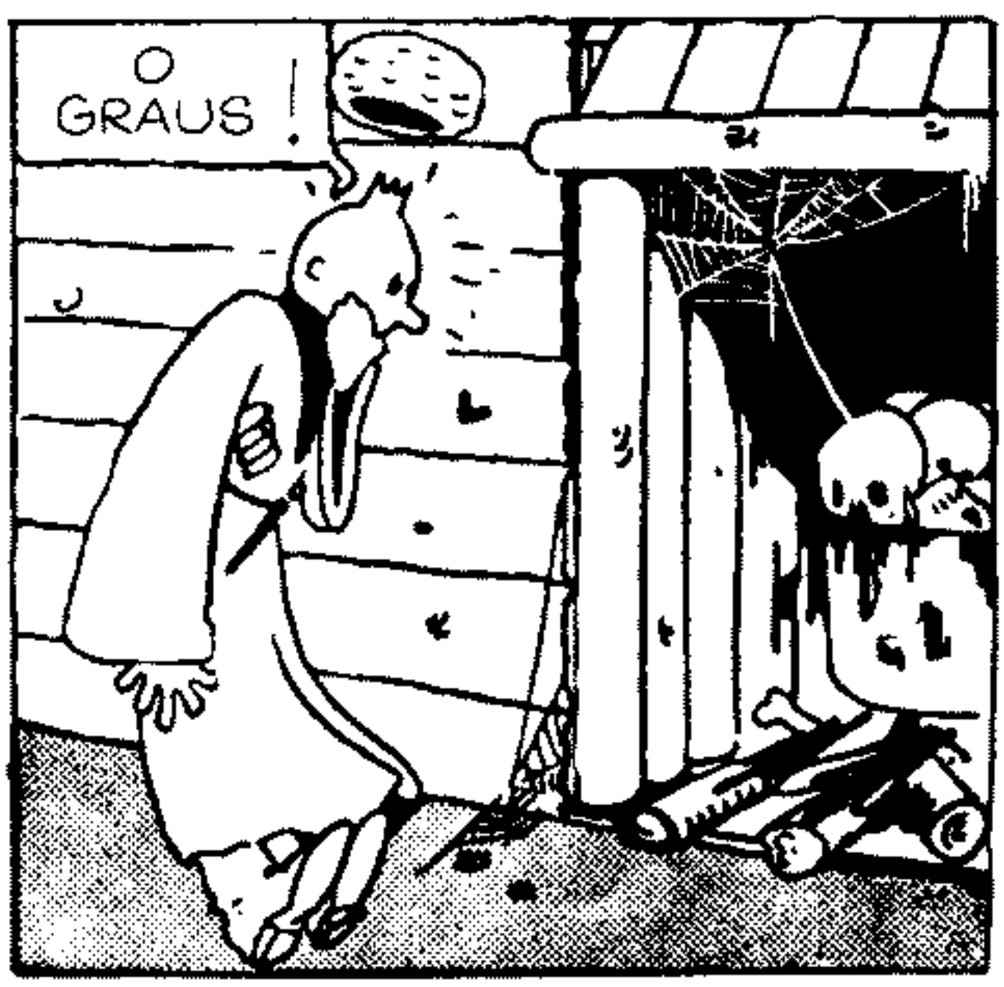
WO MAG DAS HIN-FÜHREN ?

?

HALLO ? IST HIER NIEMAND ?

SELTSAMES HAUS... UND DIESE DRÜCKENDE STILLE !

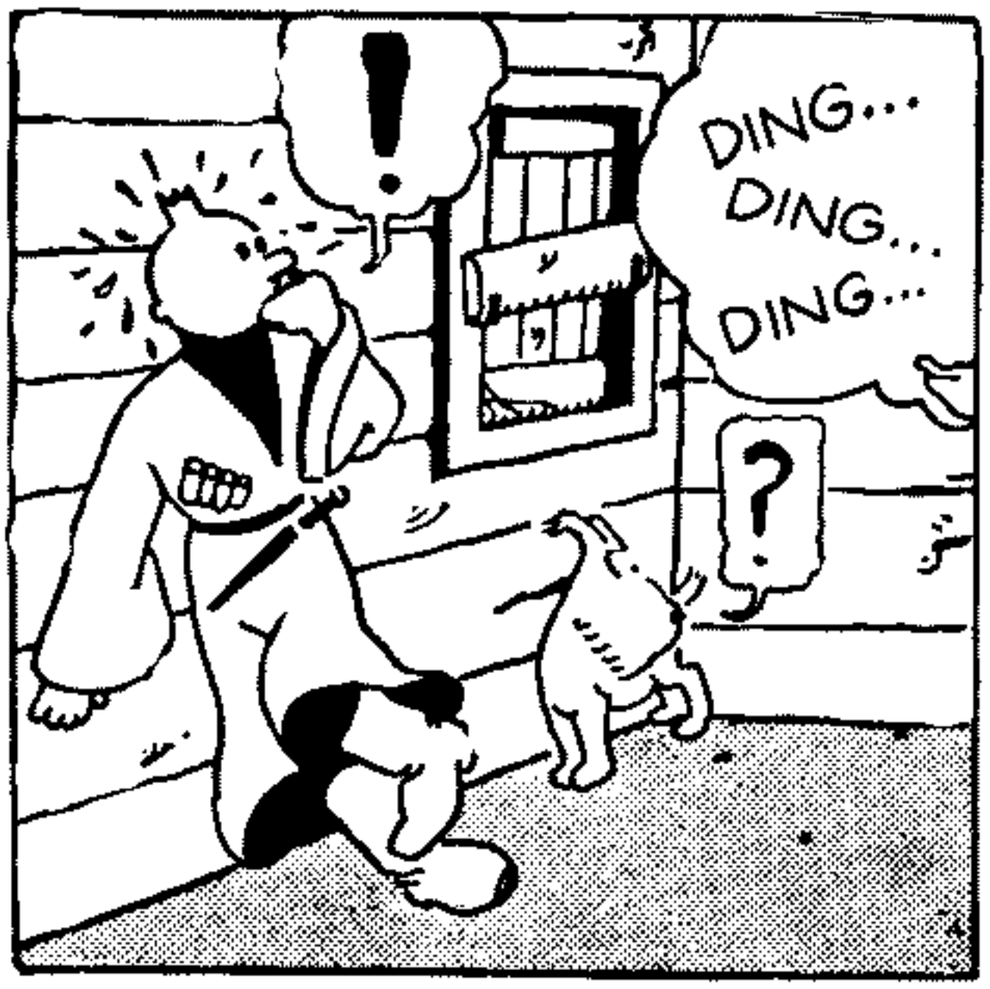
ALLES SCHEINT VERLASSEN – ABER DIE UHR TICKT !
TICK TACK
MIR IST DAS UNHEIMLICH !


O GRAUS !

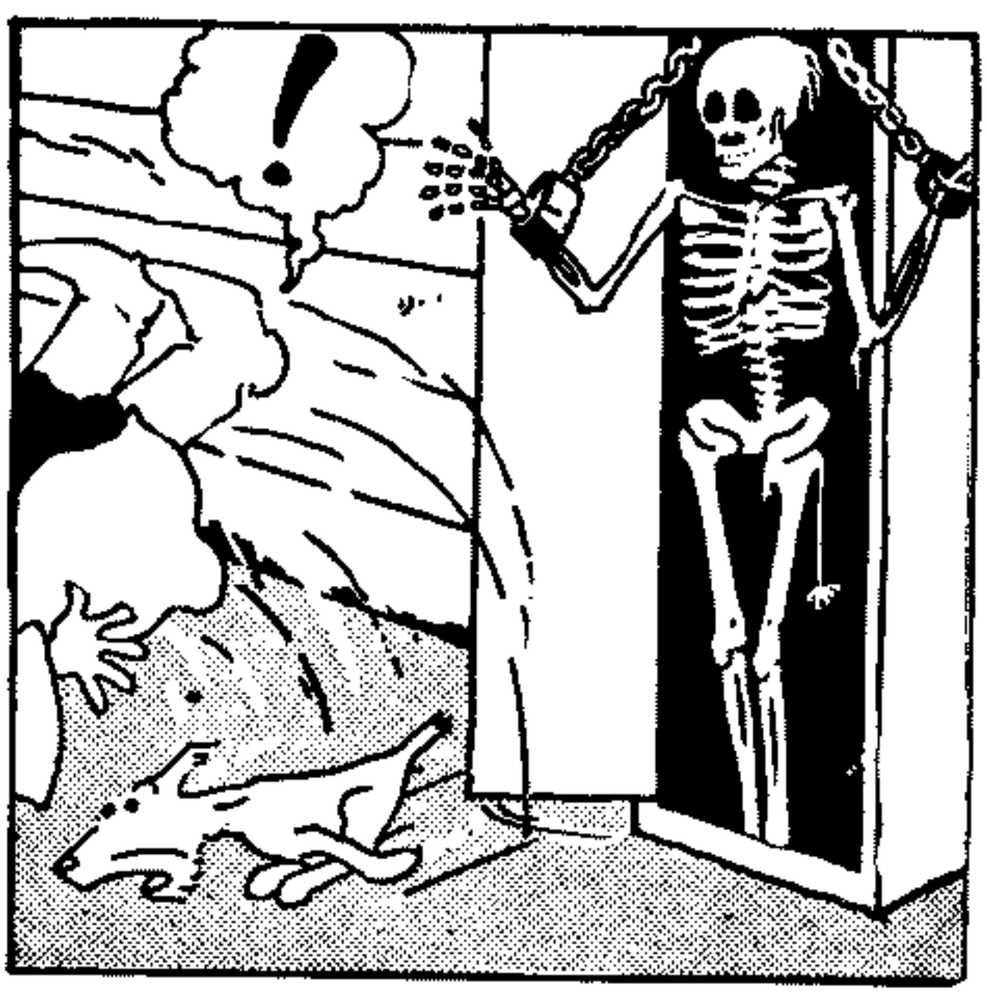
W...WAS G...GEHT HIER ... V... VOR ?
KSCHUiii

ACH – DER WIND HAT DIE TÜR GEÖFFNET !

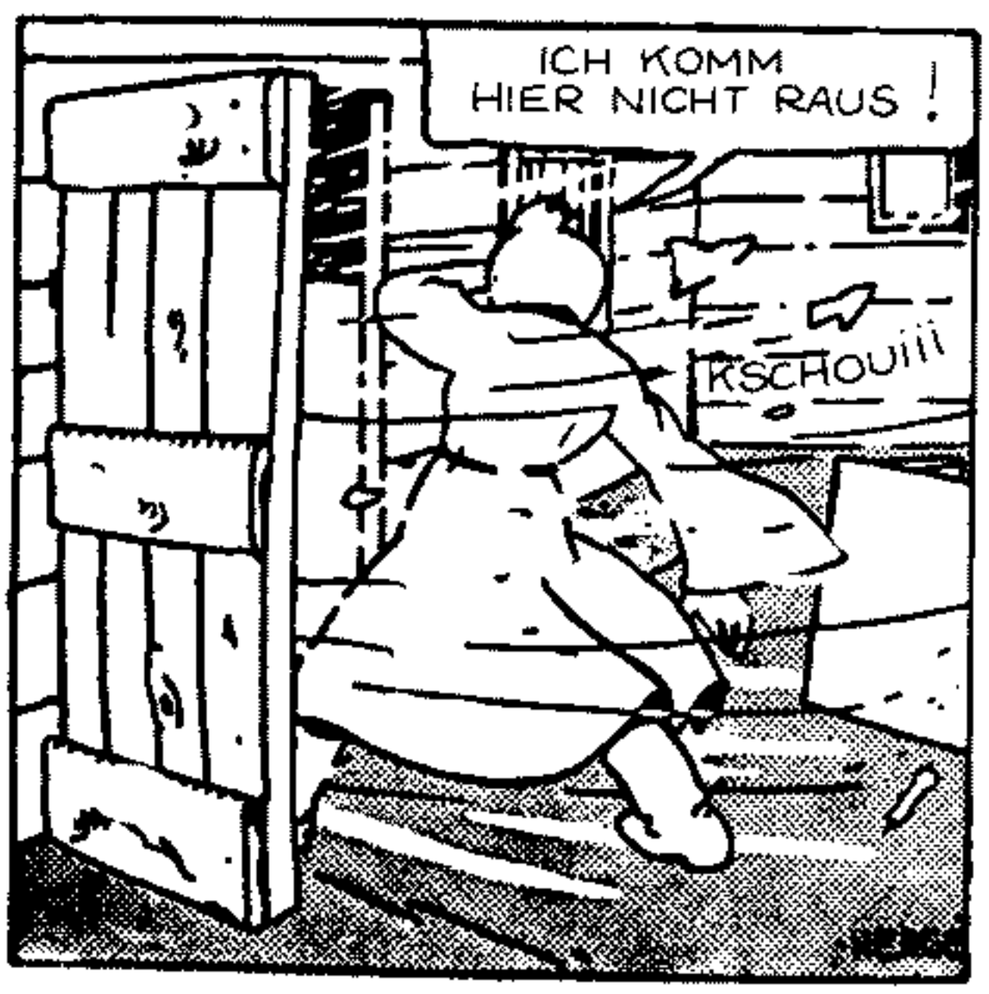
DER STURM TOBT, ICH BLEIB LIEBER DRINNEN


!
DING...
DING...
DING...
?

UNGLAUBLICH: DIE UHR HAT DREIZEHNMAL GESCHLAGEN!
DING.....
T...TIM... ICH... HAHAHAB ANGST!


!

ICH... GLAUB ... ICH FASSE MICH LANGSAM WIEDER ...
KLAPP...


ICH KOMM HIER NICHT RAUS!
RSCHOUIII

KEIN ZWEIFEL... WIR SIND IN EINEM SPUKHAUS... UND DER STURM ZWINGT UNS, HIERZUBLEIBEN!

TIM... LASS UNS ABHAUEN!

VIELLEICHT FINDEN WIR ETWAS ZU ESSEN...

TIM... BITTE, LASS UNS GEHEN!

AU WEI... WAS HÖRE ICH ?!

VERFLUCHT SOLLST DU SEIN, FREMDER...

DAS WILL ICH GENAU WISSEN...

... DER DU DAS REICH DER TOTEN STÖRST...

?

... DEIN LETZTES STÜNDLEIN HAT GESCHLAGEN...

DAS GESPENST MUSS GANZ SCHÖN ERKÄLTET SEIN, SO WIE ES DURCH DIE NASE SPRICHT.

... ALS DU IN DIESES HAUS EINTRATEST...

DAS HABEN WIR GLEICH!

...HAST DU DIE TÜR ZU DEINEM GRAB...

AHA, MODERNE GEISTER NEHMEN IHRE STIMMEN AUF SCHALLPLATTEN AUF

...GEÖFFNET!

...GEÖFFNET

...GEÖFFNET

ICH HABE EINEN SCHACHT GEÖFFNET!... EINE STAHL-LEITER FÜHRT HINUNTER... KOMISCH...

DER SIEHT TIEF AUS!...

STEIG NICHT HINUNTER... DAS IST VIEL ZU GEFÄHRLICH!

ICH VERSUCH'S MAL!

ES WIRD IMMER SELTSAMER!

JETZT VERSUCH ICH SCHON SEIT EINER STUNDE, DIESE TÜR ZU ÖFFNEN!

ES IST NICHTS ZU MACHEN! ... ICH STEIG WIEDER HINAUF...

!

SCHAFFEN WIR IHN ZUM MEISTER !

FESSELT IHN SORGFÄLTIG UND LASST UNS ALLEIN !

WO BIN ICH ?

SIE SIND IN DEM VERSTECK, WO LENIN, TROTZKI UND STALIN DIE SCHÄTZE UNTERGEBRACHT HABEN, DIE DEN ARMEN ABGENOMMEN WURDEN. UM DIESES HAUS HERUM LIEGEN RIESIGE STEPPEN; HIER KOMMT KAUM MAL EIN MENSCH HER. SOLLTE SICH DOCH EINMAL EIN BAUER IN DAS GEISTERHAUS VERIRREN, DAS DEN EINGANG BILDET, SO WIRD ER AUS ANGST BALD DAS WEITE SUCHEN...

!

DA SIE ABER DAS GEHEIMNIS ENTDECKT HABEN, MÜSSEN SIE STERBEN !

BIS MORGEN BEI SONNEN-AUFGANG !

DIE STRICKE SIND ZU FEST... HIER KOMM ICH WOHL KAUM RAUS !

WAS IST DAS FÜR EIN GERÄUSCH ?

KRRKS KRRKS

?

KUCKUCK !... ICH BIN ES !

PRIMA STRUPPI, BEISS DIE FESSELN DURCH !

-HERGE-

FREI... MIT STRUPPIS HILFE, DER DEN WEG VON DRAUSSEN GEGRABEN HAT...!

HALT KEINE VOLKS-REDEN, TIM, KOMM JETZT...

SCHURKE, DU WOLLTEST VERSCHWINDEN!

SCHNELL DAS LICHT AUS!

BRINGT DEN SPION UM!

PENG

PENG

ZU HILFE!

DAS IST FÜR DICH!...

...ZUM TODE!

PENG

BOING

...ZUM TODE! ...

SIE HABEN SICH IN DER DUNKELHEIT GEGENSEITIG MASSAKRIERT !

WIR SCHLIESSEN HIER AB UND WERFEN MAL EINEN BLICK IN DIE RÄUBERHÖHLE !

DER ANBLICK VON SO VIEL ROT MACHT MICH SCHAUDERN !

WAS WOHL HINTER ALL DIESEN TÜREN STECKT ?

KOMM, TIM, GEHN WIR !

GETREIDE-LAGER

EXPORT FÜR DIE SOWJETISCHE PROPAGANDA

KAVIAR

WODKA

EXPORT FÜR DIE SOWJETISCHE PROPAGANDA

TIM, DEINE NEUGIER BRINGT DICH NOCH UM!

WÄHREND ALSO DAS SOWJETISCHE VOLK HUNGERT, WERDEN RIESIGE MENGEN GETREIDE INS AUSLAND BEFÖRDERT, UM DEN ANGEBLICHEN REICHTUM DES SOWJETISCHEN PARADIESES ZU BELEGEN !

ES WIRD EIN SCHRECKLICHES ENDE MIT UNS NEHMEN !

?

!

DER WIRD SICH ÄRGERN, WENN ICH IHM SEINE ZIGARRE KLAUE !

WO LÄUFT DER HIN ?! UND DER HUND MIT DER BRENNENDEN ZIGARRE HINTERHER !!!

WIR SIND ALLE VERLOREN !

DYNAMIT-LAGER

SOWJETISCHE PROPAGANDA

ATTENTATE

DAS WÄRS – HIER KOMMT KEINER REIN!

TIM WIRD STAUNEN, WENN ER MICH RAUCHEN SIEHT!

PUHA... JETZT KANN UNS ERST MAL NICHTS MEHR PASSIEREN!

DER MACHT WIRKLICH AUGEN!

CHEDDITE

DYNAMIT

PULVER

NICHTS WIE WEG! WIR FLIEGEN IN DIE LUFT! ...

WAS FÜR EINE LUSTIGE KERZE!

...UND DIE VERDAMMTE TÜR GEHT NICHT AUF!

NIEDLICH, DIESE KLEINEN FUNKEN...

PENG

ICH BIN ALSO TOT!... ICH HÖRE NUR DAS HEULEN DER VERDAMMTEN JENER ERDE!

AUA! IIHH! HILFE!

?

HILFE! TIM, DEN GNADENSCHUSS, ICH LEIDE!

GOTT SEI DANK IST NUR EINE LEUCHTRAKETE EXPLODIERT!

CHEDDITE

DYNAMIT

DYNAMIT

PULVE

PULVE

SIEHST DU, MAN SOLL NICHT MIT DEM FEUER SPIELEN! DIE RAKETE IST DIR INS GESICHT EXPLODIERT!

ICH WILL ES AUCH NIE WIEDER TUN!

DYNAMIT

SO... KEINE DUMMHEITEN MEHR, WIR MÜSSEN SEHEN, WIE WIR HIER RAUSKOMMEN!

JA, JA, BLOSS RAUS HIER!

KEINER AUF DEM GANG ... SEHR GUT!

PSST... GANZ LEISE...

EINTRITT VERBOTEN!

AU WEI!

EINTRITT VERBOTEN!

?

?

CCCP

ICH VERKLEIDE MICH ALS PILOT!

WAS HAT ER NUN WIEDER IM SINN?

FERTIG. WIE SEH ICH AUS?

TIM, DU WIRST DOCH NICHT FLIEGEN WOLLEN?

HERGE·

IST DER VOGEL STARTBEREIT, GENOSSE?

JAWOHL, GENOSSE RODROBERTIN...

SIE HABEN MICH NICHT ERKANNT!

ADÉ, UNWIRTLICHES LAND!

KLAPPT JA WIE GESCHMIERT!

MIR IST SCHLECHT!

IMMER DASSELBE: DA ZIEHT EIN STURM AUF!

ICH HAB'S JA GESAGT, DIESMAL SIND WIR DRAN!

SIEHT ÜBEL AUS...

O WEH!... DER BLITZ IST IN DEN MOTOR EINGESCHLAGEN!...

?

ICH GLAUBE, FACH-LEUTE LANDEN WENIGER STEIL!

·HERGE·

ALSO WIRKLICH, DIE LANDUNG WAR EIN WENIG HART!...

TIM, HOL MICH RAUS, ICH STECK IM BENZINTANK...

DA BIST DU JA, STRUPPI... DU HAST DIR DOCH NICHT WEH GETAN?

DEINE FLUG-KÜNSTE SIND ATEM-BERAUBEND, TIM!

WIE RICHTE ICH NUN DAS FLUGZEUG WIEDER AUF?...

BÄÄH... ICH STINKE NACH BENZIN!

HALT DIE LEINE STRAMM, ABER ZIEH NICHT ZU KRÄFTIG! ICH KOMM RUNTER UND HELF DIR, DAS HECK RUNTERZUZIEHEN!

MIR HELFEN? ER GLAUBT WOHL, ICH ALLEIN WÄRE DAZU NICHT IMSTANDE!?

DAS FLUGZEUG LIEGT! ICH ALLEIN HAB ES GESCHAFFT !

AUTSCH!

WIRKLICH, STRUPPI, DU MUSST GEHORCHEN LERNEN UND NICHT IMMER DAS GEGENTEIL VON DEM TUN, WAS MAN DIR AUFTRÄGT !

JA, TIM !

WIR HABEN KEINEN PROPELLER MEHR... WIE KOMMEN WIR JETZT HIER WEG ?

DIESE SOWJETISCHEN PROPELLER TAUGEN NICHTS !

ICH FERTIGE HALT EINEN PROPELLER AN!

?

DAS WIRD EIN WEILCHEN DAUERN !

ANS WERK !

HERGE

EIN TASCHENMESSER IST SICHER NICHT DAS IDEALE WERKZEUG, UM EINEN BAUM ZU FÄLLEN, ABER WAS SOLL'S...

RRRRR

RRRR

RRR

HA! MIT GEDULD UND SPUCKE...

ARBEIT MACHT DAS LEBEN SÜSS, NICHT WAHR, TIM?

BUTTER LÄSST SICH LEICHTER SCHNEIDEN...!

?

ICH BEGREIFE NICHT, DASS HOLZ-SCHNITZER SPASS AM BERUF HABEN KÖNNEN!

DER MOND IST AUFGEGANGEN...

WIRST DU MICH ENDLICH SCHLAFEN LASSEN!

DER LETZTE SCHLIFF FEHLT NOCH, ABER SONST...

WANN NIMMST DU MIR ENDLICH DIE BANDAGEN AB? ICH KANN NICHT EIN-MAL GÄHNEN!

SO, DIE SITZT FEST!

FLIEGEN WIR ENDLICH WEITER

AUF GEHTS!

NANU... WAS... IST DENN DAS? WIR FLIEGEN RÜCKWÄRTS!

?

VERFLIXT!... ICH HABE DEN PROPELLERBLÄTTERN DEN FALSCHEN ANSTELLWINKEL GEGEBEN!

ICH BIN VOM PECH VERFOLGT... MIR BLEIBT NICHTS ANDERES ÜBRIG, ALS EINEN NEUEN PROPELLER ZU SCHNITZEN!

JETZT REICHT MIR DAS GEWICKEL!

DAS ZWEITE MAL GING ES SCHNELLER! ...MIT ETWAS ÜBUNG KÖNNTE ICH EINEN PROPELLERHANDEL ERÖFFNEN!

NÄCHSTES MAL ÜBERLEGST DU DIR DAS MIT DEM WINKEL VORHER!

SO... JETZT KLAPPT ES!

OOH... DAS TREIBSTOFFNIVEAU SINKT ZUSEHENDS!

AHA: DER TANK HAT EIN LECK...

PASS AUF, TIM...

TIM... WO WILLST DU HIN?

!

WANN HÖRST DU MIT DEN SCHERZEN AUF? WEISST DU, DASS DAS SEHR UNVORSICHTIG IST?

O GRAUEN! DAS FLUGZEUG WIRD AN DEM SCHORNSTEIN ZERSCHELLEN!

WIR SIND DEM TOD VON DER SCHIPPE GEHÜPFT!

BIST DU BALD FERTIG MIT DEINEN AKROBATENSTÜCKCHEN?

SO, DER TANK IST VERKLEBT!

DU BIST ZU ALT FÜR DERARTIGE SPÄSSE!

GERETTET!

OH, EIN FLUGFELD!

KEIN ZWEIFEL – ES IST DER FLUGPLATZ BERLIN – TEMPELHOF! WIR SIND ALSO LÄNGST ÜBER DIE GRENZE!

WIR LANDEN... ABER WO KOMMT DIESE MENSCHENMENGE HER?

WAS WOLLEN DIE VON UNS?

HI!

HIPP, HIPP, HURRA!

SIE SIND SEHR FREUNDLICH!

HURRA! HURRA!

WIR HEISSEN SIE ALS ETAPPENSIEGER DES WETTFLUGS SÜDPOL – NORDPOL MIT ZWISCHENLANDUNG IN BERLIN WILLKOMMEN!

?

DA LIEGEN SIE FALSCH!

DIE ERSTE ETAPPE IST ÜBERSTANDEN, DIE ZWEITE LIEGT NOCH VOR IHNEN ... WIR WÜNSCHEN IHNEN VIEL GLÜCK!

MM, GUUT...

WER VON DEN DREIEN SPRICHT JETZT MIT MIR ?

PROSIT !

ERSTKLASSIGER SEKT !

MIR IST GAR NICHT WOHL !

DAS HOTEL HAB ICH ... ABER WIE FIND ICH JETZT DAS SCHLÜSSELLOCH ?

RRR RRR

ICH BIN JA SO KRANK ... ! OOOH ...

WER IST DA ?

POCH POCH POCH

WENN DIE UNS SEKT BRINGEN, MACH ICH HACKFLEISCH AUS IHNEN !

·HERGE·

ZIEHEN SIE SICH AN, UND FOLGEN SIE UNS AUF DIE WACHE !

ER HAT KEINE AHNUNG, DASS ER DER GPU WIEDER IN DIE HÄNDE GEFALLEN IST ! TOLLER EINFALL, UNS ALS SCHUPOS ZU VERKLEIDEN !

KOMISCH ...

ERNEUERN WIR ALSO UNSERE BEKANNTSCHAFT MIT DEUTSCHEN KITTCHEN !

ES GEHT WIEDER MAL ALLES SCHIEF !

IRGENDWIE FLÖSSEN DIESE PAPPSOLDATEN MIR KEIN VERTRAUEN EIN !

SIE SIND IN DEN KRALLEN DER GPU ! DIESMAL ENTRINNEN SIE UNS NICHT !

?

IZ 138-1

IZ 138-1

IZ 138-1

AHA, IHR DACHTET, IHR HÄTTET MICH?!

?

ENDLICH ALLEIN!

KCH...

TIM... BIST DU TOT? ANTWORTE, JA ODER NEIN?

IZ 138-1

?

BIST DU ES, WLADIMIR? HAST DU DAS PAKET?

ALLES SEHR GEHEIMNIS-VOLL!

BRING IHN RUNTER, KETTE IHN AN UND BRING IHN ZUM BEWUSSTSEIN! ICH WILL IHN VERHÖREN...

WAS MACHEN SIE MIT IHM?

WIR BIETEN IHNEN HUNDERTTAUSEND RUBEL, WENN SIE FÜR DIE GPU ARBEITEN ...ANDERNFALLS SIND SIE EIN- ERWARTET SIE DER TOD... VERSTANDEN?

NEIN!

NEIN!

ICH GEBE IHNEN DREI MINUTEN BEDENKZEIT. NACH DIESER FRIST WERDE ICH SIE ERSCHIESSEN...

JETZT IST ES AUS!

ICH MUSS EINEN WEG FINDEN, TIM ZU RETTEN!

IDEE!!

NOCH 20 SEKUNDEN, UND TIM DER REPORTER GEHÖRT DER VERGANGENHEIT AN...

GRRR... IAOUUU !

NOCH 10 SEKUNDEN... NO... ???

?

EIN TIGER ! HILFE !!!

HILFE!... EIN TIGER!...

DER IST SICHER AUS DEM ZOO AUSGEBROCHEN! ER WIRD MIT MIR NICHT VIEL FEDERLESENS MACHEN... DER OHNMÄCHTIGE BOLSCHEWIK SCHEINT IHN NICHT ZU INTERESSIEREN!

KEINER VON DIESEN ELENDEN WIRD STRUPPI WIEDERERKENNEN... ICH WERDE IHNEN DEN SCHRECKEN IHRES LEBENS EINJAGEN!

ENTSETZLICH! EIN ECHTER TIGER!

?

ER WIRD MICH VERSCHLINGEN!

WUAH!

WUAH! WUAH!

BIST DU SICHER, DASS DER TIGER WEG IST?

TODSICHER! ER IST DAVONGEPRESCHT, ALS OB DER TEUFEL HINTER IHM HER WÄRE!

WUAH! WUAH!

ICH GLAUB, ICH BIN EIN ECHTER TIGER GEWORDEN... MEINE WILDHEIT KENNT KEINE GRENZEN!

HERGE

ICH HAB EIN TALENT! BEI DEM QUERFELD-EINRENNEN HABE ICH NICHT AUF DEN WEG GEACHTET UND MICH VERIRRT!

ÄCHZ!... EINE WOLFSFALLE...

KLACK

ICH MUSS LOSKOMMEN!

ENDLICH! HAUPTSACHE, MEIN TIGERFELL IST HEIL GEBLIEBEN!

GRR..., GRRR... (SIE SIND SICHER VON ENTSETZEN GEPACKT!)

?

?

?

DAS BEGREIF ICH NICHT!... MEIN FURCHTEINFLÖSSENDES AUSSEHEN LÄSST SIE KALT !

HERGE

ZUM GLÜCK HAB ICH DAS HAUS GEFUNDEN, IN DEM TIM GEFANGENGEHALTEN WIRD...

ICH HAB JA NUR NOCH EIN HALBES TIGERKOSTÜM ! KEIN WUNDER, DASS DIE SICH VOR LACHEN GEBOGEN HABEN ! ICH ZIEH DEN REST AUS UND DANN...

WUAH !

JETZT ZU TIM - ICH BIN ZIEMLICH SPÄT DRAN !

STRUPPI ! ICH DACHTE, ICH SEH DICH NIE WIEDER !

KUCKUCK, HIER BIN ICH !

DER OHNMÄCHTIGE BOLSCHEWIK IST ZU SICH GEKOMMEN, UND STATT MICH ZU ERSCHIESSEN, HAT ER MICH ZUM HUNGERTOD VERURTEILT!

DER DUMMKOPF HAT ZUM GLÜCK SEINE SCHLÜSSEL VERGESSEN!

GEHT ES?

MMM...

FREI! FREI!...

WIE STEH ICH DA?

BERLIN 15 KM

DREI STUNDEN FUSSMARSCH ... EIN KLACKS!

FAHREN WIR DANN HEIM?

NUR MUT, STRUPPI!

ICH HAB DURST!

BERLIN!

JETZT KÖNNEN WIR ENDLICH ESSEN UND SCHLAFEN!

·HERGÉ

WARUM STARREN UNS DIE LEUTE SO AN?

Zum Löwen Gasthaus

HIER WERDEN WIR UNS ERFRISCHEN UND ÜBERNACHTEN!

PRIMA!

BRINGEN SIE UNS ETWAS GUTES ZU ESSEN!

ICH HAB EINEN RIESENKOHLDAMPF!

ES GEHT DOCH NICHTS ÜBER EIN GEFUNDENES FRESSEN!

FRISS NICHT ZU HASTIG!

ZEIGEN SIE MIR BITTE MEIN ZIMMER!

JAWOHL, MEIN HERR.

DAS WAR GUT!...

DAS IST IHR ZIMMER...

AHA, JA, IN ORDNUNG...

HACH, WERD ICH GUT SCHLAFEN!

WÄHREND ER MIR DEN RÜCKEN ZUWENDET, GIESSE ICH SCHNELL EIN PAAR TRÖPFCHEN IN DIE VASE...

?

ER HAT NICHTS GEMERKT...

WAS HAT ER AUF DIE BLUMEN GETAN?... KOMISCHER GERUCH!

HE, STRUPPI, WAS IST LOS MIT DIR?

?

STRUPPI!

STRUPPI!!

...STRUPPI!!!

ABER... NANU... ICH B... BIN SO MÜDE...

LUFT!... WENN ICH'S NICHT ZUM FENSTER SCHAFFE, BIN ICH... GELIEFERT!

ENDLICH, ICH ATME... DAS WAR DER GERUCH VON CHLOROFORM!... JEMAND WILL MICH BETÄUBEN!... ABER WER?

DA... EIN GERÄUSCH! DIE KLINKE BEWEGT SICH... DA WILL WER REIN!... ICH SPIEL DEN TOTEN MANN!

DAS CHLOROFORM HAT BESTENS GEWIRKT!... MOSKAU WIRD SICH FREUEN!

DU BIST STETS DAVONGEKOMMEN, TIM, ABER MIR, BUSTRINGOWITCH, ENTKOMMT MAN NICHT!

DAS HAST DU DIR ETWAS ZU LEICHT VORGESTELLT, BUSTRINGOWITSCH!

SO LEICHT LÄSST TIM SICH NICHT REINLEGEN! DU GEHÖRST ZUR GPU, STIMMT'S?

JA...

UND WAS MAG WOHL IN DIESEM BRIEF DRINSTEHEN?

SICHER EIN WICHTIGES DOKUMENT. ICH VERSTEHE ES NICHT, WEIL DER TEXT VER- SCHLÜSSELT IST!..

ICH MUSS SOFORT DIE POLIZEI VERSTÄNDIGEN!

RASCH, HERR WACHT- MEISTER, ICH HABE EINEN GE- FÄHRLICHEN VERBRECHER FESTGE- NOMMEN!

HERGÉ

ICH GLAUB, ER IST EIN AGENT DER GPU!

WO IST ER?

DA... UND STRUPPI HAT ER CHLOROFORMIERT!

HOFFENTLICH WACHT STRUPPI BALD AUF...

NUN, WO DER MANN HINTER SCHLOSS UND RIEGEL IST, SCHAUEN WIR UNS DIESES DOKUMENT EINMAL AN!

OH... HIER STEHT, DASS DER MANN EIN BOLSCHEWIK IST UND DASS ER VORHATTE, SÄMTLICHE HAUPTSTÄDTE EUROPAS IN DIE LUFT ZU JAGEN!

SIE HABEN EUROPA GERETTET!... UND HIER SIND 20.000 MARK BELOHNUNG, DIE FÜR DIE FESTNAHME DIESES MANNES AUSGESETZT WAREN!

GEHT ES DIR WIEDER BESSER, STRUPPI?

WO WAR ICH?

SAUBERE ARBEIT, WAS?

STRUPPI, WIR HABEN GELD! AUF ZU NEUEN TATEN – AUF NACH RUSSLAND!

RUSSLAND ?!?

ICH KAUF ERST MAL EIN AUTO FÜR DIE REISE!

UND ICH WOLLTE SO GERN HEIM NACH BRÜSSEL!

DIESES MODELL WIRD IHNEN ZUSAGEN, ES MACHT 150 KILOMETER IN DER STUNDE...

DAS IST MIR 145 KM/H ZU SCHNELL!

BRUMM BRRRUM BRUMM

ACH, RICHTIG – ICH MUSS MIR WIEDER RUSSISCHE KLEIDUNG KAUFEN!

DAS STEHT MIR NICHT SCHLECHT

HERGE

LOS, MEIN FREUND, STEIG EIN...

NEIN! ICH HABE DIE NASE VOLL VON DEINEN VERRÜCKTEN AUSFLÜGEN...

WAS SOLL DAS HEISSEN ?... UNGEHORSAM ?... STEIG SOFORT EIN!

DASS MIR DAS NICHT NOCH EINMAL VORKOMMT!... EIN BRAVER HUND GEHORCHT IMMER!

WIRKLICH EIN DOLLES GEFÄHRT, 120 MACHEN DEM GAR NICHTS AUS!

EINMAL BREMSEN, UND WIR SIND IM EIMER!

OH... EIN BAHNÜBERGANG... UND ICH KANN NICHT BREMSEN, WEIL DIE STRASSE SO GLATT IST!...

WAS HAB ICH GESAGT!

NACH BRÜSSEL

WAS IST DAS FÜR EIN BENEHMEN! ...SIE MÜSSEN STRAFE ZAHLEN, WEIL SIE AUF DEN FAHRENDEN ZUG GESPRUNGEN SIND!

KEINE ANGST, ICH ZAHLE ALLES...

ALSO GUT, DER KLÜGERE GIBT NACH! WIR FAHREN NACH BRÜSSEL ZURÜCK. ICH KANN ETWAS ERHOLUNG VOR DEM NÄCHSTEN ABENTEUER GEBRAUCHEN...

HERGE

DIE GEFAHREN SIND VORBEI! UNSER ABENTEUERLICHES LEBEN IST BEENDET!

NACH BRÜSSEL VERS BRUXELLES

OB UNS JEMAND VOM BAHNHOF ABHOLT ?

WENN WIR ERST ZU HAUSE SIND, SCHLAF ICH 48 STUNDEN DURCH !

HURRA – DIE BELGISCHE GRENZE !

WIE SCHÖN, WIEDER IN BELGIEN ZU SEIN...

TRALALA ...

TIM, ETWAS MEHR HALTUNG BITTE !

ICH MUSS MICH KÄMMEN! SCHLIESSLICH WILL ICH ORDENTLICH AUSSEHEN, WENN WIR IN BRÜSSEL EINTREFFEN.

TIM – DU BIST EITEL ! SCHÄMST DU DICH NICHT ?

DIE SCHUHE ÜBERBÜRSTEN ...!

ER MEINT, ER MUSS SICH ALS EINZIGER KÄMMEN !

TIM IST EIN EGOIST. ANDERE WOLLEN AUCH SCHÖN SEIN, WENN'S DRAUF ANKOMMT !

STRUPPI... WIR SIND IN LÜTTICH!

AH... DA IST JETZT EINE AUSSTELLUNG, NICHT WAHR?

...UND IN BRÜSSEL...

GARE DU NORD

DA IST TIRLEMONT!

TIRLEMONT... DA SIND DOCH DIE ZUCKER-BERGWERKE!

AHA, LÖWEN... WIR SIND BALD DA, STRUPPI!

ICH BLEIB STILL SITZEN, SONST WERD ICH WIEDER SCHMUTZIG!

WILLKOMMEN TIM UND STRUPPI!

HOCH TIM!

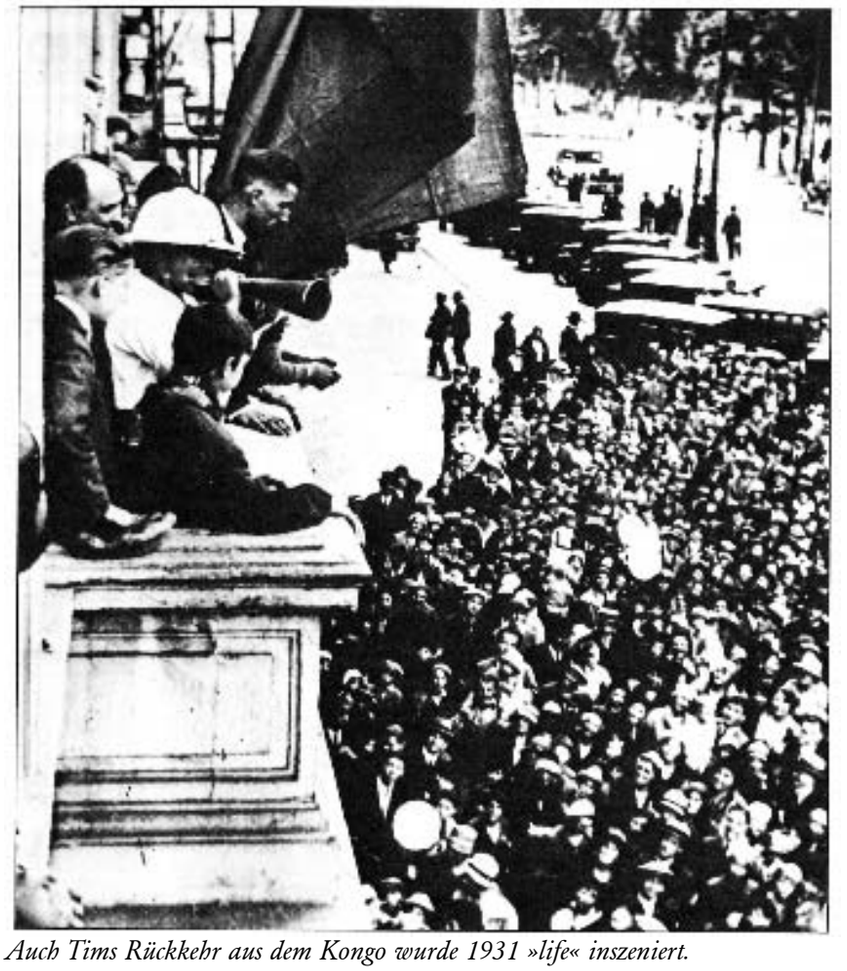
Das Gespenst des Antikmunismmus

Nachwort zu Hergés »Im Lande der Sowjets«

Die Geschichte »Im Lande der Sowjets« ist das erste Abenteuer des Reporters Tim und seines treuen Hundes Struppi. Sie wurde 1929 gezeichnet und erschien 1930 als Album. Anders als die anderen frühen Tim und Struppi - Erzählungen, die in aktualisierten Fassungen noch heute ständig nachgedruckt werden und sich inzwischen weltweit etwa 150 Millionen mal verkauft haben, wurde »Im Lande der Sowjets« von Herge später nicht mehr bearbeitet und neu aufgelegt. Erst 1969, 39 Jahre nach der Buchveröffentlichung, wurde die Geschichte für persönliche Freunde Herges in einer kleinen Auflage von nur 500 Exemplaren wieder herausgebracht, und 1973 erschien sie im Verlag Casterman in einem Sammelband mit den allerersten Werken des Zeichners Herge (deutsche Ausgabe: »Aus Herges Archiv«, Carlsen Verlag, Reinbek 1977). Dem heutigen Leser von »Im Lande der Sowjets« wird schnell verständlich, warum sich Herge so deutlich von seinem Frühwerk distanziert hat.

Durch die Russische Revolution war die Welt in zwei Lager gespalten worden. Die kapitalistischen Länder befürchteten eine Eskalation der revolutionären Bewegung und malten deshalb in ihrer Propaganda ein Schreckensbild kommunistischer Herrschaft, für das sich Nahrung allerdings leicht finden ließ: Während der Zarenherrschaft war das Land heruntergewirtschaftet worden, so daß es selbst an den elementarsten Dingen mangelte. Die neugegründete Sowjetunion war ein in jeder Hinsicht ausgeblutetes Land, dessen Probleme groß waren und sich nicht von heute auf morgen lösen ließen. Außer unter dem Hunger litten die Menschen unter den Schwierigkeiten der Neuorganisation und dem bald einsetzenden Gerangel um den richtigen Kurs, aus dem schnell ein erbitterter Kampf um die politische Macht wurde. Es fiel der westlichen Propaganda somit nicht schwer, ein Bild des Chaos', Hungers und der Unterdrückung zu malen und den Kommunismus als deren Verursacher zu brandmarken. Von dieser Propaganda hatte sich auch Herge beeinflussen lassen. Alles, was er über die Sowjetunion wußte, entstammte dem Buch »Moscou sans Voiles« (»Moskau ohne Schleier«), mit dem sich 1928 ein ehemaliger belgischer Konsul in Rostow am Don, Joseph Douillet, Luft ge-

macht hatte. Somit entstand mit »Im Lande der Sowjets« ein von Vorurteilen geprägtes Zerrbild, das mit der Realität wenig gemein hatte. Herge entschloß sich deshalb später, keiner Neuauflage seiner Geschichte zuzustimmen. Auch eine Bearbeitung war nicht möglich, da sich die Handlung zu sehr aus Situationen bedingt, die in diesem Zerrbild verwurzelt sind. Dennoch ist »Im Lande der Sowjets« mehr als ein reines Zeitdokument; es läßt sich in dieser Geschichte die Geburtsstunde der heute populärsten und wichtigsten europäischen Comic-Serie Tim und Struppi nachvollziehen. Von Seite zu Seite kann der Leser verfolgen, wie Herge sein grafisches Talent entfaltete und seinem Helden langsam Konturen gab. Der Unterschied zwischen den ersten, noch recht unbeholfenen Seiten und den teilweise wirklich bemerkenswerten Schlußsequenzen sticht sofort ins Auge. Ist Tim zu Beginn noch der farblose Pfadfinder, so ähnelt er am Ende bereits der Person, die wir heute aus vielen anderen Abenteuern kennen. Innerhalb von 139 Seiten hatte Herge seinen Stil gefunden. Herge - mit bürgerlichem Namen Georges Remi - wurde am 22. Mai 1907 in dem Brüsseler Vorort Etterbeek geboren. 1923 fertigte er für die katholische Pfadfinderzeitschrift »Le Boy-Scout belge« erste Illustrationen an und veröffentlichte hier drei Jahre später seinen ersten Comic *Les Aventures de Totor, C. P. des Hannetons* um die Erlebnisse eines Pfadfmdersippenführers in Amerika. Nach seinem Realschulabschluß begann Herge für die konservative katholische Tageszeitung Le XXieme Siecle zu arbeiten, die von Norbert Wallez, einem der wichtigsten Männer des belgischen Journalismus jener Zeit, herausgegeben wurde. Als die Verkaufszahlen dieser Zeitung sanken, kam Wallez auf die Idee, seinem Blatt einmal die Woche eine Kinderbeilage beizulegen. So entstand Le Petit Vingtieme, das Herge in eigener Regie betreute. Anfangs begnügte er sich damit, die von einem Sportredakteur der Zeitung geschriebene Serie *Les Aventures deFlup, Nenesse, Pous-sette et Cochonnet* zu illustrieren, doch schon bald hatte er von der kurzatmigen, langweiligen Geschichte genug und beschloß, eine eigene zu schreiben. Dazu holte Herge einfach seinen Totor wieder hervor, änderte dessen Namen, gab ihm den zeitgemäßen Beruf des Reporters, eine charakteristische Haartolle und gesellte ihm einen Foxterrier bei. Unter dem Originaltitel *Tintin* erschien die erste Tim undStruppi-Geschichte »Im Lande der Sowjets« vom 10. Januar 1929 bis zum 11. Mai 1930 in Le Petit Vingtieme. Tim und Struppi wurde auf Anhieb ein gigantischer Erfolg. Tausende von Lesern verfolgten Tims Erlebnisse in der Sowjetunion Woche für Woche in den zweiseitigen Fortsetzungen, und als das Abenteuer endete, hatte die Redaktion des XXieme Siede eine ganz besondere Idee: Man setzte einen wie Tim gekleideten Jugendlichen in einen Zug, der aus östlicher Richtung in den Brüsseler Hauptbahnhof einlief, und feierte die Rückkehr des Reporters mit einem großen Spektakel.



Auch Tims Rückkehr aus dem Kongo wurde 1931 »life« inszeniert.

Herge machte sich umgehend an eine neue Geschichte, die seinen Helden in den Kongo führte. Abenteuer in Amerika (»Tim in Amerika«) und Ägypten (»Die Zigarren des Pharaos«) folgten, und natürlich setzten sich auch diese »Reportagen« aus Klischees und damals gängigen Vorurteilen zusammen. Herges erzählerisches Talent und seine Fähigkeit, die jeweilige Handlung atmosphärisch zu illustrieren, ließen die Zahl seiner Fans und Leser jedoch täglich größer werden.

Als Le Petit Vingtieme 1934

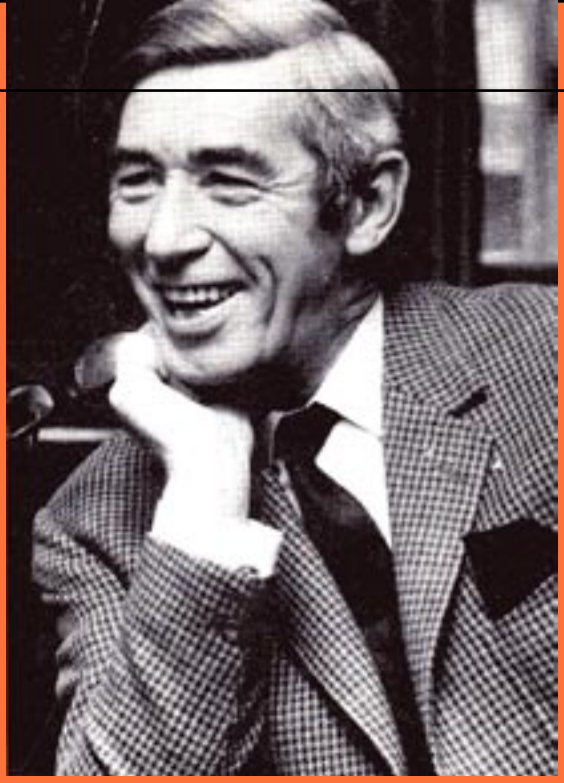
ankündigte, daß Tim bald in den Fernen Osten reisen würde, erhielt Herge wenig später einen Brief von einem gewissen Abbe Gosset, dem Universitätsgeistlichen für die chinesischen Studenten an der Universität von Louvain, der ihn eindringlich beschwor, für seine Geschichte sorgfaltig zu recherchieren und gesichertes Tatsachenmaterial über China zu benutzen. Herge wollte nichts lieber als Tatsachenmaterial, und so vermittelte Gosset den Kontakt zu einem jungen Chinesen, Chang Chong-Jen, der an der Akademie der Schönen Künste in Brüssel studierte. Diese Begegnung wurde zu einem wichtigen Wendepunkt in Herges Werk: »Ich entdeckte eine Kultur, die ich überhaupt noch nicht kannte, und das weckte ein starkes Verantwortungsgefühl in mir. Nun begannen mich die Menschen in diesem Land wirklich zu interessieren, und ich suchte nach Tatsachenmaterial über die Länder, in die ich Tim schickte, und zwar aus einem Gefühl des Anstands meinen Lesern gegenüber.« Selbst die kleinsten Details in dem Album »Der Blaue Lotos« sind authentisch, und auch bei allen weiteren Geschichten verwandte Herge viel Zeit auf die Recherche der geografischen, kulturellen, sozialen und politischen Hintergründe. Als Le Petit Vingtieme während des Krieges eingestellt werden mußte, wurde Tim und Struppi 1940 mit zwei Seiten wöchentlich in Le Soir Jeunesse weitergeführt. Aber die Papierknappheit während der Okkupation führte bald auch zur Einstellung dieser Jugendbeilage, so daß das neunte Abenteuer »Die Krabbe mit den goldenen Scheren« nur noch als täglicher Streifen im Format 17 x 4 cm in Le Soir fortgesetzt werden konnte.

Das erforderte eine andere Erzählweise, und Herge machte sich die Beschränkung zunutze, indem er seine Storytechnik weiter präzisierte. In diesen Zeitraum fallt auch das erste

Eine Seite aus Hergé erster Serie »Totor«

Auftauchen Kapitän Haddocks, der sich von seiner anfänglichen Rolle als Nebenfigur bald zur zweiten Hauptperson der Serie entwickelte. Die Papierknappheit bewirkte außerdem, daß sich der Verlag Casterman, der seit 1932 die Tim und Struppi-Alben herausgab, gezwungen sah, deren Umfang auf 62 Seiten zu reduzieren. Bislang hatte Herge seine Geschichten keiner Umfangbeschränkung unterworfen, und die Abenteuer hatten Längen von bis zu 130 Seiten. Um die Umarbeitung und die Kolorierung der bereits erschienenen Alben bewältigen zu können, stellte Herge 1943 Edgar-Pierre Jacobs als Assistenten ein. Später kamen weitere Mitarbeiter hinzu: Jacques Martin, Bob de Moor und Roger Leloup sind die bekanntesten Zeichner, die später mit eigenen Serien aus dem 1950 als Aktiengesellschaft gegründeten Studio Herge hervorgingen. Am 16. Dezember 1943 mußte Tim und Struppi eingestellt werden. Erst am 29. September 1946 konnte das mitten in der Handlung unterbrochene Abenteuer »Die 7 Kristallkugeln« in der neu gegründeten und nach Herges Serie benannten Comic-Zeit-schrift Tintin fortgeführt werden. Hier fanden der pfiffige Reporter, sein Hund Struppi und die zahlreichen Nebenfiguren wie Professor Bienlein, die Detektive Schulze und Schultze oder die Castafiore ihre ständige Heimat. Zehn weitere Abenteuer, eine Mondlandung (1953!) inbegriffen, erschienen bis 1976. Eine letzte Geschichte, »Tim und die Alpha-Kunst«, konnte Herge vor seinem Tod am 3. März 1983 nicht mehr vollenden.

Andreas C. Knigge



Hergé

Mit dem Erscheinen der Geschichte »Im Lande der Sowjets« in den Jahren 1929/30 schlug nicht nur die Geburtsstunde der heute berühmtesten europäischen Comic-Serie TIM UND STRUPPI, sondern auch die einer neuen, noch heute populären Zeichentradition.
Hergés TIM UND STRUPPI wurde auf Anhieb ein Erfolg, und mehrere Generationen von Zeichnern wuchsen mit den Abenteuern des pfiffigen Reporters und seines Hundes auf. Edgar-Pierre Jacobs (BLAKE UND MORTIMER), Bob de Moor (BARELLI), Jacques Martin (ALIX, L FRANK) und Roger Leloup (YOKO TSUNO) sind nur die bekanntesten Künstler, deren Werke deutlich durch die »Schule Hergé« geprägt sind.
»Im Lande der Sowjets« erschien 1930 als Album mit einer Au age von 5.000 Exemplaren. Der Band wurde nie nachgedruckt, da die Geschichte sehr stark von den Vorurteilen der damaligen Zeit geprägt ist und ein politisches Zerrbild der Sowjetunion liefert, das auch mit der damaligen Realität nichts gemein hatte.

Mit der zunehmenden Popularität Hergés wurde »Im Lande der Sowjets« jedoch bald zu einem Mythos der Comic-Geschichte. Als unter Sammlern teure Raubdrucke zu kursieren begannen, entschloß sich Hergé endlich zu einer Neuau age.
Der vorliegende Band ist nicht nur ein spannendes Dokument der Zeitgeschichte, sondern bietet auch die Möglichkeit, die schwarzweiße Pionierzeit von Tim und Struppi

EIN COMIC KLASSIKER IM CARLSEN VERLAG

ISB N 3-551-02929-6 DM +016.80
T 3-59-18
01680
9 783551 029294